

روايات أهل زده الاحياء

26

# فانزارا - سوندة الحمادب

Looloo

[www.dvd4arab.com](http://www.dvd4arab.com)

المؤسسة العربية للدراسات

وتأليف وطبع

الطبعة الأولى

## مقدمة

اسمها (عبير عبد الرحمن)

بها لا تملك شيئاً من رقة اسمها ، ورشاقة اسمها ..

إن (عبير) ليست جميلة بأي مقياس ، ولا تجيد القتال أو قيادة السيارات ، ولن تست عالمه أو أديبه أو ممثله ، ولا تملك مؤهلاً دراسياً محترماً ..

إن (عبير) هي إنسانة عاديه إلى درجة غير مسبوقة .. إلى درجة تجعلها فريدة من نوعها .. وتجعلها جديرة بأن تكون بطولة السلسلة ..

لقد قبلت (عبير) (شريف) .. خبير للكمبيوتر الثرى للوسيم - والأهم من هذا - العقري .. وكان (شريف) وقتها يبحث عن فتاة عاديه جداً ولا تملك أي ذكاء .. هذه الفتاة ستختضع لاختبار جهاز (صانع الأحلام) الذى ابتكره ، وهو جهاز قادر على استرجاع ثقافة المرء ، وإعادة برمجتها فى صورة مغامرات متكاملة ..

ولأن (عبير) تقرأ كثيراً جداً .. ولأن عقلها مزاحم  
بأبطال القصص وموافق الفحص ؟ صار عقلها خامة  
صالحة لخلق مئات القصص المثيرة ..

(عبير) سترى القصص التي عشقتها .. ولكن مع  
تحوير بسيط : إنها ستكون جزءاً متفاعلاً في كل قصة !  
ستطير مع (سويرمان) وتسلق الأشجار مع (طرزان) ..  
وتغوص في أعماق المحيط مع كابتن (نيمو) ..

وتزوج (شريف) (عبير) .. ربما لأنه أحبها حقاً ..  
وربما لأنه كان بحاجة إلى إبقاء فلر تجارية معه للأبد ..  
ونعرف أن (عبير) حامل ..

وتواصل (عبير) رحلتها الشائقة إلى (فانتازيا) ..  
ترى الكثير وتعرف الكثير .. وفي كل مرة ينتظرها  
(المرشد) ليقودها إلى حكالية جديدة ..

إن (عبير) تتشمى إلى (فانتازيا) .. أرض الخيال  
التي صنعتها الكمبيوتر لها من خبراتها ومعطوماتها  
الخاصة .. وأعاد تقديمها لها من جديد ..

(فانتازيا) هي المهرب من براثن الواقع .. وكل  
الوجوه التي لا تتغير ..

(فانتازيا) هي الحلم الذي صاغته عبقريه الآباء  
على مر السنين .. ولم يكن من حقنا أن تكون جزءاً  
منه .. لكن هذا في مقدورنا الآن ..

ولسوف نرحل جميعاً مع (عيير) إلى (فانتازيا) ..  
نسع حاجياتنا وهمومنا في القطار الذاهب إلى هناك ..  
هوذا جر من المحطة يدق .. وهدير المحركات  
لدوى .. إذن فلنسرع !

\* \* \*

# ١- مواجهة لم تتم ..

قالت له (عبير) :

«لقد وجدت خطاباً في جيبك ..»

تباطأت حركة الطعام في فمه ، كائناً يمعن التفكير مليئاً .. كذبة .. هو الآن يبحث عن كذبة .. لماذا؟ لأنه نكى بالتأكيد ويعرف عن أي خطاب تتكلّم .. لكن لا بد أن يسألها السؤال التالي على سبيل التحاليد :

«أي خطاب تعنين؟»

- «خطاب الآنسة (راتبة) طبعاً .. لم لطها مدام؟»

من جديد عاد (شريف) يمضغ ما في فمه ، كائناً يستحضر الكذبة من خد اللعب ، ثم قال بعد صمت طال :

- «لاتوجد (راتبة) .. ولا يوجد خطاب .. عم تتكلّمين؟»

وهنا تذكرت أنها كانت حمقاء حين أعادت الخطاب  
لجيئه بعد مانام في تلك الليلة التي سافرت فيها إلى  
القمر مع رجال نادى السلاح وكرة ( هـ . جـ . ويلاز )  
معاً .. الآن يمكنه أن ينكر .. لكن لا توجد محاكم هنا ..  
إتها الشاهد والمدعى والقاضي معاً ، ولسوف تدينه قبل  
أن تحاكمه .. بل هي قد أدانته بالفعل من دون أن تصغى  
لدفاعه .. فقط في المحاكم يستطيع المجرم أن يفر من  
التهمة بإخفاء أدلة الجريمة ..

قالت والدموع توشك أن تتسلق من عينيها ، لكن  
لابد من أن تمنع هذا :

- « كف عن المزاح .. ثمة خطاب من فتاة من عالمك  
وجدتك مناسباً لها أخيراً .. اسمها ( راتية ) .. وأنا وجدته  
وقرأته وفهمته .. والآن أطلب منك تفسيرًا أو فعلًا  
أو كليهما .. »

في عداد شنبع قال :

- « ( عبير ) .. أنا أكرر لتنى لم أعرف واحدة بهذا  
الاسم .. »

- «وأنا أكرر أن للكذب حدوداً يجب أن يتوقف  
عندها ..»

- «أنا لا أكذب ولا أتجمل .. ولا وقت لدى لهذا  
الهراء ..»

ثم قرر أن الوقت قد حان لإنهاء هذه الوجبة ، لأنها  
بدأت تتحول إلى حمض كبريتيك مركز في معدته ، فمسح  
فاه بالمنشفة ونهض ، وقال :

- «إذا كنت ستلعبين لعبة الغيرة فالعيها بالشكل  
الصحيح .. حاولي كتابة الأسماء كي لا تتسيها !»  
صاحت في غيظ :

- «إلى أين تحسب أنك ذاهب ؟ لم ننته بعد !!»

- «أنا انتهيت من الأكل ومن السماع ، وصار من حقي  
أن أفعل شيئاً أكثر أهمية ..»

ورأته في ذعر يتجه إلى الحمام ليغسل يديه ، ويفعل  
شيئاً أكثر أهمية .. مستحيل أن ينتهي الأمر هكذا !  
لقد تجنبت هذه اللحظة ثلاثة أيام كاملة لأنها توقفت

أن تفتح أبواب الجحيم عليها وعليه .. لكنها لم تتوقع  
أن تنتهي الأمور بهذه البساطة وهذا السخف ..  
كلا .. لم ينته الأمر .. سترى كيف تقع به ..  
إتها بحاجة إلى مواجهة .. مواجهة شرسة  
تعرف بعدها مالها وما عليها ..

\* \* \*

وقضت .. كما تتوقعون .. أسود يوم في حياتها ..  
إن الغد لا يرى حين تريده .. وهى اليوم تريده  
الغد بشدة .. وهكذا ظلت فى غرفة النوم راقدة على  
ظهرها ، تتأمل السقف وتقضى أظفارها ، وأحيانا  
كانت تذهب لتأمل الطفلة مفكرة ..

هى الآن ترى (رانية) هذه بعين الخيال .. ترى  
وجهها لا يمت للجمال بصلة ، لكنه مغطى بالأصابع  
إلى حد أنه صار وجهها جديداً لا يأس به .. كما يرسم  
الرسام لوحته على قطعة من الخيش القبيح فتولد  
(الموناليزا) مثلاً .. إتها ترتدى البنطال الضيق طبعاً

وتتّظاهر بالرقة ، وعلى وجوهها تعبير دائم من الاستمتعاز  
كائناً (لم تتوقع أن تكون الأمور بهذا السوء) .. وهي  
تتمثل دوماً .. بالتأكيد تمثّل دوماً .. كل حركة تزيد بها أن  
يرى الآخرون كم هي رقيقة .. كم هي راقية .. كم هي  
ذكية ..

### « لنا نفس العالم ونفس المهنة » ..

هذا قالت في خطابها ، وبالتأكيد لم تكن تعزّج .. إنها  
تعمل في مجال الكمبيوتر مثل (شريف) .. بالتأكيد ليست  
مُبرمجة أو مصممة نظم أو مهندسة .. لابد أنها تُعمل  
في مهنة ما غامضة ، من المهن التي امتلأ بها المجتمع  
حالياً .. التسويق .. السمسرة .. الدعاية .. المهم أنها  
مهنة من المهن التي لا تصنع شيئاً ولا تقدم نفعاً  
ملموساً .. تبيع وتشترى كلماً .. ولكنها تمنع أصحابها  
الحق في استعراض ثقلة غريبة سطحية ، وأن يستعمل  
كلمات مثل Sale و Manager و Comission وأن يحمل  
الهاتف الخلوي ، ويستعرض به متمايلاً متواياً في أثناء  
انتظار القطار على المحطة ..

(راتبة) هذه ليست بالتأكيد عم (شحاته) الميكانيكي  
الذى لم يعد يعرف لون يديه الحقيقي ، وليس عم  
(طه) النجار الذى بلل بعرفه كل قطعة أثاث صنعها ،  
ولا هى أم (رشدى) التى تتبع الشاي عند أول الحرارة ،  
وبالتأكيد ليست الدكتور (محمود) الذى أصابه الصمم  
من صرخات النساء فى أثناء الولادة ، ولا المهندس  
(ثروت) الواقف مع رجاله فوق السقالة فى الشمس  
الحارقة ..

(راتبة) هذه لا تجيد قلى بيضة ، ولسوف يغشى  
عليها لورأت حفاضة طفل مليئة بالخيرات إياها ..  
هكذا قضت (عبير) لياتها مع (راتبة) ، وقررت  
فى الصباح أن تذهب إلى ....

\* \* \*

.. عمل زوجها !

نعم .. كان هذا ضروريًا .. فقد قدرت أنها تريد أن  
تتأكد أولاً من أنه لا توجد (راتبة) فى العمل مع

(شريف) .. ولو وجدت فلابد أن تراها لتكرهها جيداً ..  
وكانت تعرف أن (شريف) ليس في المكتب هذه الأيام  
لأنه يذهب إلى تلك الشركة الاستثمارية التي يطور لها  
نظام الحاسوبات .. لن تكون هناك مفاجآت سعيدة إذن ..

تركت الطفلة مع تلك العربية التي تأتي فتره الصباح  
لتعاونها في الآونة الأخيرة .. استقلت سيارة أجرة ،  
ولم تكن قد رأت المكتب الجديد فقط لكنها كانت تعرف  
مكانه ..

وأخيراً دخلت القاعة الخاصرة مكيفه الهواء ، حيث  
السكرتيرة الحسناء ترمقها من فوق العينات المتوسطة  
على قصبة أنفها ، وتسألها بصوت أنف ارستقراطي  
إن كان بسعها أن تقدم لها خدمة ما :

- « طلبتك ؟ »

هذه هي البداية كما توقعت (عبير) لفتنيات في هذه  
الأماكن التي تعمل فيها (راتبة) يقلن (طلبتك) دائماً ،  
ولا يقلن (ماذا تريدين) .. إن حذسها صادق حتى الآن ..

خرج صوتها مبحوحاً وهي تقول :

- « الآنسة (راتية) .. هل هي هنا؟ »

في نشاط احترافي مدت السكرتيرة يدها إلى أزرار الهاتف ، وهي تسائل في الآن ذاته :

- « أقول لها من؟ »

إذن هناك (راتية) بالفعل ، و (شريف) كاذب ..  
بقى أن ترى كم هي كريهة مصطنعة ..

- « أنا قرأتها .. قولى لها إن (سلوى) تنتظرها ...»  
قالت الفتاة للطرف الآخر على الهاتف :

- « هالو .. (عماد) .. هل (راتية) عندك؟ فُل لها  
إن (سلوى) قرأتها هنا في الـ Reception .. ثم وضع السماعة وتجاهلت (عبير) تماماً ..

بعد خمس دقائق دخلت المكان فتاة ما .. لا أراها راتعة  
إلى هذا الحد ، لكن (عبير) وجدت أنها لجمل شيء رأته  
في حياتها ، وكاد قلبها يثب في فمه اتفعالاً ..

كان من الواضح أنها خالية من الافتعال ، وأنها على قدر لابس به من الثقافة والتهذيب .. رفيقة هي .. وديعة هي .. ضحوك هي .. ولم يكن من داع للسؤال عما إذا كانت هي (رانيا) .. لأنها كانت (رانيا) .. بالتأكيد (رانيا) ..

سألت (عبير) في تهذيب متحفظ :

- « هل من شيء أقدمه لك ؟ »

وهي أيضاً لا تقول (طلباتك) .. هذه صدمة أخرى لـ (عبير) التي حشمت نفسها حشداً لكراهية ماسترها ، فإذا بها توشك على أن تحبه .. قالت (عبير) في ارتباك وقد قررت أن تنهي اللعبة :

- « عدم المواجهة .. إن اسم فريبي هو (رانيا شوقي) .. أعتقد أن هناك خطأ ما .. »

- « أنا (رانيا راشد) .. وأعمل في قسم الصياغة هنا .. لا توجد (رانيا) أخرى .. »

إن هي تؤدي عملاً ما .. عملاً له رأس وذيل ومرهق

كأى عمل محترم آخر .. عملاً يحتاج إلى ما هو أكثر من التلوي بالهاتف الخلوي في اثناء انتظار القطار على المحطة .. قالت بصوت متحسرج :

- « إذن أنا آسفة .. يبدو إنني .... »

قاطعتها الأخرى ملوحة بيدها في مرح :

- « بالعكس لقد ظفرت بخمس دقائق من الراحة بفضلك ، ربما صارت عشرًا لو سمحت لي بإن أقدم لك مشروبياً بارداً .. »

كان الأمر الآن يفوق تحمل (عبير) ، ولم ترد إلا أن تجد نفسها في الشارع وتستجتمع خواطرها .. لهذا صاحت بنبرة الموشك على البكاء :

- « لا .. لا .. شكرًا .. لا أريد ..

وغادرت المكان كالسهم ..

وعلى درجات السلم فطنت إلى أنها تبكي ، وقد فهمت سبب البكاء .. ليس الغيرة بالتأكيد وإن بدا الأمر كذلك .. بل الفشل ..

لقد فشلت في أن تكره (راتبة) ، ولكم كاتب بحاجة  
إلى هذا الكره !

\* \* \*

كان رأسها مفعماً بالأفكار وهي تجلس أمام جهاز  
الكمبيوتر ..

إنها الآن لا تستبعد أن يكون زوجها هو البلائي ، وهو من  
أوقع هذه الزهرة الرقيقة في حبائله .. لقد حلال (عير)  
أن تعتبر الفتاة هي الصياد الشرير ولم يخطر ببالها  
العكس .. الآن بدأ العكس منطبقاً ، وها هي ذي البائسة  
الأخرى تهيئ برجل متزوج .. وهي لا تعرف أن من كاتب  
تكلمتها هي زوجته ..

ماذا تفعل بالضبط ؟ كيف ترغم الزوج على الاعتراف ؟  
ولو اعترف فماذا تفعل بعدها ؟

وضعت الأقطاب على رأسها وأغمضت عينيها ،  
وحبست أنفاسها ..

ستزور (فاتازيا) الآن كعادتها على سبيل التخفف  
من الواقع ..

وحيث تعود لابد من أن تجد حلًا .

« طلباتك ! .. قالتها للجهاز على سبيل التهكم ،  
ثم ضغطت على زر الإدخال ..



## ٢- الوفية ..

« اعملوا على الا تعيشوا كالدوااب .. ولكن لكي  
تكتسبوا كل يوم معرفة جديدة .. »  
[ الشاعر الإيطالي ( دانتي ) على لسان ( أوديسيوس ) ]

\* \* \*

كانت واقفة هناك على النيل ترمي الجزيرة مترامية  
الأطراف عند قدميها ، وحصلات شعرها الأشقر تتطاير  
مع الريح ، فتوشك على جرح فرنسيتها ..  
أشقر ؟ كيف ؟ شعرها ليس أشقر ، وبالتأكيد لا يطير ..  
نظرت للوراء حيث وقف المرشد يتسلى بالضغط على  
زنبرك قلعة الأبدى ، وعلى وجهه ابتسامة ثقيلة للظل ..  
إن المرشد ثقيل الظل دائمًا لكنها تحبه لما يرمز له ،  
ولا تعرف سر اختيار هذا الرجل بالذات ليهديها هنا ،  
كما اختار ( دانتي ) الشاعر ( فيرجيل ) ليهديه في العالم  
الآخر .. كان المرشد يرمز لمدرس اللغة العربية الذي

عرفته في طفولتها ، وكانت تعتقد أنه يعرف كل شيء ..  
وكلن واسع الاطلاع يحكي لهم قصصاً غاية في الإمتاع ،  
لكنه كان يوحى بثقل الظل ، وهذا شيء لا ذنب له فيه ..  
أما القلم فهو بالتأكيد يرمي لادة الأدب الخالدة .. القلم  
هو المعادل البصري لكلمة (الأدب) ، إلى أن تحفل  
أذهاننا صورة مفاتيح الكمبيوتر أو حزم الليزر ..

قالت للمرشد وهي تتحسس شعرها :

- « أرى أنك لم تبذل جهداً هذه المرة في  
سؤالى عن وجهنى .. لقد اخترت لها لى بالفعل .. »

ابتسם وقال :

- « نك نك ! لا يمكن أن تعيشى الإلحاد من دون أن  
تعيشى الأوديسة بعدها .. إن الأمر يشبه الغداء دون  
فاكهه ولا حلوى ولا شاي بعده .. »

- « إذن أنت اخترت لى (الأوديسة) اليوم .. »

ثم حكت شعرها محاولة أن تتذكر ، وقالت :

- « قلت لى ما هي بالضبط ؟ »

- «العودة الأسطورية لـ (أوليس) إلى زوجته المحبه  
(بنيلوب) بعد انتهاء حرب (طروادة) ..»<sup>(\*)</sup>

- «لا أعرف من هو (أوليس) هذا .. هل نسبت  
(الإلياذة) إلى اسمه؟»

- «(أوليس) هو البطل الإغريقي (أوديسوس)، وإلي  
اسم نسبت (الأوديسة) .. وليس اسم (الإلياذة) مشتقاً  
من (أوليس) كما يعتقد الحمقى في كل مكان وزمان ..  
إنما الاسم مشتق من (اليوم) وهو أحد أسماء طروادة ..  
أنت تعرفي أن الأساطير اليونانية تعج بالأسماء ..  
ولكل بطل اسم لاتيني وآخر يوناني .. لهذا تجدين أن  
(أوليس) هو (أوديسوس)، و(اليوم) هي (طروادة)،  
و(فينوس) هي (لفروديت)، و(جوبيتر) هو (زيوس) ..  
الخ .. ....»

#### ابتسمت في ذكاء وقالت :

(\*) تحدثنا عن هذه العلاجم بالتفصيل في الكتاب العاشر (من أجل  
طروادة) صفحات 15 و 137 ، ولا داعي لإعادة ذكرها حتى لا تثير ملل  
من يرثونها ..

- « كان لى قریب من الريف يدعى (عباس) ولسبب ما كان أهله يطلقون عليه (رضا) ، حتى إنه لم يعرف أنه (عباس) إلا حين استخرج أول بطاقة شخصية .. »

- « لست مهتماً كثيراً بقصة (رضا) الذي لم يعرف أنه (عباس) ، لكنك على الأقل تترفين ما أعنيه الآن .. أنت حالياً في معاكلة (أوليس) الأصلية ، وهي جزيرة (إيتاكا) اليونانية .. هل يمكنك البدء من هذه النقطة؟ »

- « سأحاول .. لكن دور من العبة هنا؟ »

- « يا له من سؤال .. بالطبع لا توجد نساء هنا إلا (بنيلوب) المخلصة التي تنتظر عشر سنوات حتى يعود زوجها .. ستكونين (بنيلوب) .. »

قالت في تهكم :

- « وهو؟ هل كان مخلصاً مثلها؟ »

- « غالباً ما كان كذلك .. ثمة مرات عاش فيها مع نسوة آخريات ، لكن كان هذا ضد إرادته .. أحياها كان تحت تأثير السحر أو أسيراً .. »

- « إنه لرجل نادر إذن ! ربما لهذا ألغت ملحمة  
كاملة بأسمه ! »

قال وهو يبتعد ، ويدس القلم في جيب سترته :

- « إن (أوليس) رجل نادر للطريق حقا .. لكن الملاحم  
لاتكتب لأسباب كهذه .. والآن أتعنى لك حظا سعيداً  
خاصة مع ابنك الجامح العصبي (تيلماك) ..  
وبدأت هي في حذر نزول الهضبة ..

\* \* \*

بعجرد أن هبطت إلى الأرض وجدت حشدا من الرجال  
يحيط بها .. كان الافتتان بها واضحا على الوجه ،  
وچنا بعضهم على ركبتيه ، وراح بعضهم يفرك عينيه  
غير مصدق لجمالها ، وراح عدد منهم يتلو الشعر  
بلغات متباينة لا حصر لها ، دنا منها رجل نسج له  
ضفيرتان طويتان وقال وهو يركع ليلا ثم يدها :

- « قد فلقتنا عليك يا (بنيلوب) الجميلة .. وهذا  
جعلنا نلتهم كميات أكثر في الغداء .. لاشيء كالطعم  
للقضاء على القلق .. »

كانت تعرف إلى أين تسير .. وقد تذكرت أنها  
قرأت شيئاً كهذا من زمن ، عن الزوجة الحسناً التي  
غاب زوجها في الحرب ، وأقام الرجال والخطاب  
حول دارها ليلاً نهاراً ، ينتظرون أن تخثار منهم  
واحداً ، حتى قبل أن يتأكدوا من وفاة زوجها ..

مشت بين صفوفهم ، وأدركت في دهشة أن عددهم  
لن يقل أبداً عن المائة .. مائة خطيب لزوجة جميلة  
هذا صحيح ، لكن معلكة زوجها لأجل التأكيد ..

وكان القصر شامخاً من بعيد .. عرفت أن هذا قصرها  
وقصر زوجها الغائب (أوديسيوس) ، فغضبت إليه  
ثابتة الجنان شأن من تعرف ما تفعل ..

كان خطيبها في كل صوب ، ولم يجد أحدهم من فرسان  
الأحلام .. كانوا جالسين ياتهمون الطعام كالخنازير  
البرية .. منهم من انقض كالغول على فخذ حمل ، فسال  
اللدهن على صدره ولحيته ، ومنهم من راح يجرع الشراب  
من دن ثقيل ، ويتجشاً كما تتجشاً الخيول ، ومنهم من  
راح يتسلق الأشجار لفيناته في الحديقة ليقطف العنب ..

أكثر هؤلاء الرجال رشاقة كان يكتفى بالتبارى مع رفاقه فى الركض عبر البساتين ، أو المصارعة ..

الحقيقة أن هؤلاء القوم - وهم من أمراء اليونان - كانوا يلعبون لعبة ( غلب فقط ) بذلة متناهية ، وما كان واحد منهم ليجرؤ على هذه الوقاحة لو أن ( أوديسوس ) هنا .. إنهم الآن فى داره يأكلون طعامه ويشربون شرابه ويطلبون يد زوجته !

لو عاد ( أوديسوس ) العظيم لحولهم إلى هامبرجر لو أن شيئاً كهذا كان معروفاً في الأساطير الإغريقية .. أما هي فامرأة .. مجرد امرأة .. لا تملك الصوت الجهير ولا قوة البدن التي تسمح لها بطرد هؤلاء الوحش ..

عشرة أعوام كاملة منذ رحل زوجها مع ( أخيل ) و ( أجاممنون ) وستة أبطال اليونان لمهاجمة طروادة .. وقد أبلى زوجها بلاء حسناً .. عرفت هذا من العائدين ، كما عرفت أنه هو صاحب فكرة الحصن الخشبي الذي أنهى حصار المدينة ..

لابأس .. إنه زوجها .. وهي تعرف أنه الأفضل  
لأنه زوجها هي ..

المشكلة الآن أنه لم يعد بعد برغم انتفاضاء عام على  
انتهاء المعركة، ويرغم أن الكثيرين عادوا، ويرغم أن  
تلك الكارثة للشعب المسماة (هيلين) عالت مع زوجها  
هي الأخرى .. وكان شيئاً لم يكن ، وكأنها لم تكون  
السبب في حرب ضروس دامت عشرة أعوام ، وكلفت  
الإغريق حياة (أخيل) وألوف سواه من الأبطال ..

وال المشكلة هنا أن (الأناضول) قريب جداً من جزيرة  
(إيتاكا) .. لو أمسك المرء بالخارطة لوجد أن اليونان  
مجاورة تماماً لتركيا ، حتى لو كان السفر أيام السفن  
الشرعية والمجاذيف .. نعني هذا ببساطة أن مكروهاً ما  
قد حدث .. وما أكثر المكروهات في الزمن الصعب  
الذى لا يقل في شراسته عن زمننا هذا ..

(أوديسوس) أو (أوليس) لن يعود .. صار هذا  
مؤكداً .. لكنها لن تسمح لأحد هذه الغيلان بأن يصير  
سيد قصره من بعده ..

\* \* \*

وكان (هوميروس) العجوز بانتظارها داخل القصر ..  
كلن ينشد أبيات للشعر الحزين ، يتزلم بأمجاد (أوليس)  
العظيمة وما أصاب زوجته وابنه في غيابه ..

لقد صار هذا العجوز لا يطاق .. لابد أن تجده تحت  
كل حجر وفي كل غرفة ، وحتى لو فتحت موقدها  
ستجده .. لكن لا مفر من ذلك لأنها الآن في عالمه  
بالفعل .. كل حجر هنا من بنات أفكاره ..

- « الأقدار وحدها تعرف لماذا ضل (أوديسيوس)  
بجذبه في ذلك الجبل ، وقد عاد كل القراته إلى (هيلان)  
بعد طول الناي وشحط للمزار ، إلا هو وإلا هم ، ممزقين  
في دار الغربة كل معزق ، يتجمشون المصائب والأهوال ،  
ويختبئون بين موج كالجبل ، ويخلصون من بحر إلى  
بحر ، ومن روع إلى روع .. فإذا رسوا على أرض  
وظنوا أنهم نجوا ، أفزعهم فيها غير الذي رجوا .. »<sup>(\*)</sup>

قالت له وهي تجلس إلى المغزل :

(\*) الأبيات - طبعا - من مقدمة ترجمة الأستاذ (درينس خشبة)  
للؤديعة !

- « كل هذا جميل .. والآن أنا مشغولة من فضلك .. »  
وراحت تتسج .. إن الحل الوحيد الذي وجنته (بنيلوب)  
للقرار من خطابها أن طلبت منهم أن يمهلوها إلى أن  
تنسج كفنا لأبيها الشيخ .. يبدو أن هذه كانت من  
علمات البر بالآباءين في ذلك الحين .. لا بد من  
أن تنسج الكفن بنفسها وعلى مغزلها .. وكل نساء  
الأساطير الإغريقية ينسجن شيئاً ما على كل حال ..  
ولأنها أرادت أن تكسب الوقت إلى أن يجيء (أوليس)  
- إن كان سيجيء - فإنها راحت تنسج ببطء شديد  
شديد .. وفي كل ليلة تنقض ما تنسجه في النهار ..  
هنا دخل ابنتها (تيلماك) .. كان في الرابعة عشرة من  
عمره .. له ذلك الجسد التحيل الذي بدأ يزدحم بالعضلات  
النامية ، وله ذلك الصوت الرفيع الخشن الذي يذكر بصوت  
تلמיד المرحلة الاعدادية ، وفوق شفتيه العليا ذلك للزغب  
الأسود الشبيه بسناج الموك .. فلو لم يكن يوناتاً لنادي  
رفاقه بـ (يا كلبن) .. ولا تقسم بـ (وعهد الله) ..  
كان حانياً غاضباً وكان يغلى من الداخل .. وقد  
اعتقدت أن تراه هكذا يومياً ..

قال لها وهو يجوب القاعة :

- « أمه .. لم أعد أتحمل كل هؤلاء الأوغاد .. »

- « لا أحد يتتحملهم أى بني .. لكن ماذا بوسعنا ان نفعل ؟ »

لم يجد ما يقول فراح ينفع كالثيران ويقول :

- « لن يعود أبي .. لن يعود .. (أوديسوس) العظيم قد مات ، ولم يبق لنا إلا أن نطرد هؤلاء الأوغاد بآنفسنا .. »

قالت له ما معناه ( فالله لا فالك ) .. واردفت :

- « لو كان في جعبتك شيء فاقعده .. أنا لا أمنعك من شيء إلا أن تقتل نفسك في حماقة .. »

كان عسيراً على هذا الشعب المراهق للحساس أن يجد المكان مزدحعاً بطالبي يد أمه .. والأدهى أنهم كانوا أقوىاء حقاً ، وكانتوا يوسعونه سخرية كلما أبدى تذمره منهم .. رجولته الوليدة في مقابل رجولتهم الراسخة



قال لها وهو يجوب القاعة :  
ـ أمهاء .. لم أعد أتحمل كل هزلاء الأرغاد ..

العديدة ، وصوته الرفيع في مواجهة أصواتهم الواثقة  
الغليظة .. لقد وصل (تيلماك) إلى حواض غابة الجنون ،  
وبعدها سيرحاول جاهدًا أن يرتكب مصيبة ما ، أو يغمد  
قناة الرمح في صدره ويستريح ..

وقال له (هوميروس) في آناء :

- « ألا فلصبر يا (تيلماك) يا بن بطل اليونان .. إن إياك  
ما زال حيًّا .. كل العرافين قالوا إنه حي وإنه سيعود .. »

بصدق الفتى على الأرض وهتف يا شمنزار :

- « ألا فالخس يا شاعر الشؤم .. كلنا يعرفك .. تنتظر  
موت أبي لكتاب في ذكراه قصيدة رائعة .. أعتقد أنك  
كتبتها بالفعل ، لكن الحياة يمنعك من القائها قبل أن يعلن  
الخبر .. ولكن أي أذى يمكن أن تصيبنا به وأي ضرر  
بعد مصيبتنا الكبرى التي أبتلتنا بها؟ ألا فلتنتظر يا شاعر  
الغریان .. فلسوف يعلم (تيلماك) هو لاء الرعاع مغني  
الشرف !! »

\* \* \*

## ٣ - عودة المحارب ..

فجأة شعرت بضوضاء غير معهودة ، وسمعت الرجال يتلهتون في الخارج ، وثمة أقدام أكثر من اللازم ترکض فوق الشاطئ .. ماذا هناك ؟ خرجت إلى الشرفة الواسعة لترى ما هناك ، فصاح بها صاح يركض إلى الشاطئ :

ـ « قد عاد (أوليس) يا (بنيلوب) .. عاد زوجك !! »

ـ ماذا ؟ (أوليس) قد عاد ؟ كيف ومتى ؟ لابد أن هؤلاء القوم يمزحون .. لابد أن هناك خطأ ما ..

هرعت إلى الخارج وهي تتساءل عن سبب هذه العودة المفاجئة .. إنها لم تضع في شعرها مشطاً ، وليس لديها ما يؤكل إلا الجبن والتزيتون .. لقد فرغ هؤلاء الوحش من غدائهم .. هذا لعمر الله يدين الأرواح في كل مكان وزمان .. يأتون في أوقات غير

المناسبة ، والبيت في أسوأ حالاته من حيث التنسيق ، وربما يأتون مع رفاقهم .. عندها تجد الزوجة نفسها في أسوأ موقف ممكّن .. إن الزوجة لا تطبق زوجها الذي يعود من عمله قبل موعد الانصراف ، فكيف بالزوج الذي يعود من حرب (طروادة) نفسها في وقت الغداء حيث لا يوجد غداء ؟ !

لكن كيف ومتى ولماذا ؟

كان (هوميروس) يركض جوارها معتدلاً على عصاه ، لكن سرعته ممتازة فعلاً ، بحيث إنه كاد يسبقها إلى الخارج وبرغم أنه كفيف .. ونظرت له عليه يعرف شيئاً لا تعرفه هي ، لكنه كان مثلها يشعر بحيرة وعدم فهم ..

\* \* \*

وكان (أوليس) قادماً من بعيد .. كان .. كما قلنا هو بالضبط (شريف) زوجها في ثوب يوناني .. وكان قد تقدم في السن ، ورسمت حرب العشرة أعوام

خطوطها على تقاطيعه ، لكنه كان يضحك فاتحًا  
ذراعيه .. ورأت (تيلماك) يركض بين يديه باكينًا  
دامع العينين يرتجف ضحكته وانفعالاً ..

ومن خلف البطل العائد مشى عشرون من رجاله  
في حالة سيئة .. ليست سيئة إلى الحد الذي يمنعهم  
من المشي على كل حال ..

- « (بنيلوب) !! زوجتى الحبيبة !! »

وعانقها في حرارة ، ثم أحاط بذراعه القوية كتفها  
وكتف ابنه ، وصاح في أهالي الجزيرة الواقفين :

- « لقد عاد ملِيككم !! »

همست في ارتباك وهي تمسح يديها في ثوبها :  
- « لو كنت قد أعطيتني خبراً .. أنا لم أعد لك  
ما يليق بك من .... »

- « لا عليك يا ملاكي .. إن بعض الجبن والزيتون  
سيؤدي الغرض .. ولكن .. لماذا احتشد كل الرجال هنا؟ »  
كان العشاق الذين بلغتهم الخبر الأسود الآن يرتجفون

هلهعا ، وقد دنا أكثرهم حماسة من البطل العائد ، كائنا  
يتاكدون من أن الخبر صحيح .. وتبينت (عبير) (بنيلوب)  
وجهين بالذات هما (انتينوس) و(يوريماك).. وهما  
من أشرس المطالبين بالزواج منها .. كاتا الآن في أسوأ  
حال ممكنة وقد دنا أولهما - ذو الضفيرتين - من  
(أوليس) فعائقه وقال مخاللاً مداهنا :

- « الشكر لـ (زيوس) على عودتك مظفراً أى  
(أوديسيوس) الهمام .. »

عائقه (أوديسيوس) في حرارة ، فاردف الأول :

- « كنا هنا لنحرس زوجتك وابنك ونرعى حرمة  
دارك .. »

- « عظيم عظيم ! هذا ما كنت أنتظره منكم .. »  
مالت (عبير) على لعن (أوليس) وهمست في تشف :  
- « لا تتحسن لهؤلاء الخنازير كثيراً .. ساحكي لك  
بعض الأمور عنهم حين تدخل القصر .. أعتقد أن سيفاك  
سيقتل بدماء كثيرة هذه الليلة .. »

نظر لها (انتينوس) في جزع .. كأنما يتسلل لها  
أن تحفظ السر ، وأن تقول لسيد البيت خيراً ، لكن  
الشفقة لم تعد في برنامج أعمالها اليوم .. إن الضباع  
لا تستحق إلا القتل ..

ودخل (أوليس) إلى بيته الرحب ، فبكـت مرضعة  
ابنه (بوريكليا) حين بصرت به ، وسجـلت على ركبـتها  
شاكرة .. وسألـتها أن تعـنى برفاقـه وسلاـحة ..

ثم إـله جـلس في صـدر القـاعة ، وجـاءـته (بنـيلوبـ) ..  
بالطـعام .. للأسـف لم يكن طـعامـا شـهـيـا لأنـ الجـراد أـتـى عـلى  
كـل شـيء لـهـذا الـيـوم ، لكنـه كانـ مـتأـثـرا .. وـراح يـغمـغم :  
جبـنـى ! ثمـ يـمـلـأ فـمـه بـالـجـبـن .. زـيـتونـى ! ثمـ يـلـقـى فـى  
فـمـه بـعـشر زـيـتونـات أوـ أـكـثـر ، ولاـ تـدـرـى مـتـى سـيـلـفـظـ  
بـذـورـها .. خـبـزـى ! ثمـ يـدـسـ فـى فـمـه رـغـيفـين .. وـكـانـ  
الـمـرـضـعـ تـصـبـ لـهـ الـرـاحـ فـى كـاسـهـ كـلـما فـرـغ ..

جلـست (عـبـرـ) جـوارـهـ تـرمـقـ وجهـهـ الوـسـيمـ المنـهـك ..  
وـكانـ (هـومـيرـوسـ) قدـ لـحـقـ بـهـمـ فـى الدـاخـل .. إـلهـ  
كـالـذـبـبـ يـوـجـدـ فـى كـلـ مـكـانـ ، وـفـى الغـلـبـ لاـ يـلـاحـظـهـ أـحدـ ..

لقد راح يصغى للمحادثات الجاربة ، وقد بدا عليه نفاد الصبر ، ثم في النهاية صاح بصيحة مدوية :  
- «كيف عدت بهذه السرعة يا (أوليس)؟

نظر (أوليس) إلى الرجل في دهشة ، وفمه مليء حتى الانفجار بالطعم .. ثم ازدرد ما به وقال :

- «لم آت بسرعة بل تأخرت كثيراً إليها الشاعر قليل التهذيب .. أنت تعرف أن (الأناضول) على مرمى حجر من هنا .. لقد حدثت عاصفة أخرتنا قليلاً وبيدو أن (نيتون) كان غاضباً .. لكنني عدت ..»

- «كان المفترض أن تتأخر عشر سنوات !!»

- «لأدرى ما هو المفترض .. لقد انتهت الحرب وعدت ، وهذا بين أفراد أسرتي الحبية .. لا أدرى إن كان هذا يروق لك أم لا ، لكنني لست مطالباً بارضائك على كل حال .. يمكنك البحث عن مطعم آخر إذا كانت الخدمة هنا لا تروق لك ..»

عاد (هوميروس) ينفخ في غيظ ويضرب الأرض  
بعصاه ، ثم قال :

- « لكنك بهذا نسفت الملحة من أساسها .. لم تعد هناك (أوليسة) !! كان المفترض أن ترى الأحوال وأن تعاتى أفعى المعاتاة كى أكتب أنا هذا كله ! »

نظر (أوليس) إلى (عبير) لحظة ثم إلى ابنه ، وأفرغ كلسه فى جوفه ثم انفجر يضحك كالمجاتين دامع العينين :

- « نياه .. نياه !! الشاعر المجنون ! هاه هاه هاه !! حقا إن هؤلاء الشعراء لا يستطيعون الحياة من دون جنaza يشبعون فيها لطما !! الحب غير ممتع ، لكن لوعة الفراق هي المهمة .. الورد لا جمال له ، إلا لأن أشواكه قاسية تدمى .. ليس من الجمال في شيء أن أعود لأسرتي ، ولكن الجمال كل الجمال أن أهلك في أثناء الرحلة .. هاه هاه هاه !! لا أحد يكتب شعراً عن الأزواج السعداء ، لكن الجميع يكتب عن الشهداء ومن ابتلعهم اليم .. »

صمتت (عبير) ولم تتكلم وكذا صمت ابنها بانتظار نهاية هذا الموقف ..

قال (هوميروس) في ضيق :

- « الصعب هي ما يصنع البطولة .. من دماء الرجال  
تكتب العلام .. »

- « لقد قاتلت ونذفت دمي خد أسوار (طروادة)،  
وكتب اسمى بحروف من نور في (الإلياذة) .. فلم أعد  
مطالبًا بشيء .. لقد حق لي أن أستريح .. »

وتحسّن بعض خصلات شعره التي اتخذت لون  
الثلج ، وقال :

- « أنا لم أعد صغير السن .. هذه نقطة .. لم يعد في  
العمر متسعاً كي أستمتع به .. لقد تركت ابني وهو  
يحبه وينتظر في مشيه ، واليوم هو على عتبة  
الشباب .. قد سرقوا مني سن طفولته ، وهي أمنع  
فترأة يعيشها في .. فهل أكثفه من التضحيات أيها  
الشيخ؟ »

ضرب (هوميروس) الأرض بعصاه ثلاثة مرات كما  
في المسرح ، وقال :

- « لا ملحمة من دون معاشرة .. وانت تخليت عن  
الخلود من لجل اعوام من متعة رخوة زانفة .. »

صاحب (أوليس) في غيظ وهو يطوح بالكأس لتهشم  
على الرخام :

- « لم أتخلى عن شيء .. لم تُعرض على المقامرة كى  
أرفضها .. كل ما قمت به هو أن عدت حين عاد الجميع .. »

- « كان يجب أن ترى الأهوال في رحلة العودة ،  
وتعود محطمًا منهاً .. »

إلى حد ما كاتب (عبير) تفهم ما يريد (هوميروس)  
لن يقوله ، وتذكرت ثلاثة أبيات من الشعر من نظم  
(العقاد) .. بأسلوبه الصعب .. هي في الحقيقة ترجمة  
لإحدى أغاني المربيات الإنجليزيات :

ثلاثة شيخة راحوا .. إلى البحر على زورق  
ولو قاربهم أقوى .. ولو بنى لهم أوثق  
ل كانت قصتي أوفى .. وكانت قصتي أشوق

والمعنى واضح .. الشيوخ الثلاثة ضعفاء وقاربهم متلاك ، فلم يحدث شيء على الإطلاق .. ولم توجد قصة من الأساس ! إن قدوتها هنا لم يكن ذا معنى إذن ..

فرغ (أوليس) أخيراً من وجبيه فتجشأ وتحسّس معدته المفعمة ، ثم إته نهض وطلب من (عيز) أن تلحق به في حجرتها كي يريها ما جاء لها به من طرف .. ونظر شذراً إلى الشاعر الكفيف الذي لم ير تلك النّظرة بالطبع ..

حين صارا وحيدين في الغرفة قالت له :

- « أمل ألا أثير غيظك ، لكن هؤلاء الرجال بالخارج لم يأتوا كي يحمونى ، بل جاءوا لطلب يدى !! »

نظر لها في غير فهم وعيناه مفتوجتان بصعوبة من فعل الشّبع .. فاردفت :

- « نعم .. كانوا يطاردوننى ليلاً نهاراً كي أختار واحداً منهم .. وكانتوا ينتظرون خبر وفاته بفارغ الصبر ، وطيلة تلك الفترة اعتبروا أنفسهم ضيوفاً عندك ، فكانتوا

يأكلون ويسربون كل خيرات القصر .. ويلعبون بكل شيء في الحديقة ، ويهينون ابنك والخدم .. وهم ينتظرون أن أفرغ من خياطة الكفن الذي أسهر عليه كى يجبروني على اختيار عريض .. «

هز رأسه فى تعب ، ثم خلع حذاءه الروماني الشبيه بالصندل ، وتمدد على الحشية ..

سألته فى غيظ :

- « ماذا هناك ؟ ألم تفعل شيئاً ؟ »

قال وهو يثأب فى إتهام :

- « كانوا يحسبونى ميتا يا ملاكي .. ما كانوا ليفعلوا هذا لو تأكدوا من أتنى حى وعائد .. هذه الأمور تحدث .. »

- « يا سلام .. ألا تجد فى هذا نوعاً من تدنيس حرمة دارك ؟ »

- « بلى .. بلى .. لكنه انتهى الآن .. لقد عدت لأخذ مالى ، ولن يضايقك أحد ثانية .. »

قالت في ضيق وهي تترفع على الحشية بجواره :  
- « غريب هذا ! المفترض - حسب ما أذكر - أن  
تفتالم بقوسك الجبار واحداً واحداً بعد ما تدبر لهم  
كميناً شبيهاً بمذبحة الفلعة .. »

قال لها وهو يتقلب ليوليها ظهره :  
- « المفترض .. المفترض !! كأنك وذلك الشاعر  
الكريه متفقان على الشيء ذاته .. المفترض أن يكتب  
هو ما حدث .. لأن يحدث ما كتبه هو !! لقد جاء  
هؤلاء القوم ضيوفاً على قصرى ، ولسوف يلقون  
معاملة الضيوف .. ثم إن عددهم كبير حقاً .. هل  
تحسسين أتنى مهما كنت بطلاً قادر على مواجهة هذا  
العدد وقتله ؟ لقد تعلمت من الحرب أن أكون  
عمليناً .. »

- « المفترض أنت ستفتالم بالخدعه .. والمكر من  
أهم صفات (أوليس) التي خلدتـه .. »

- « المفترض .. المفترض .. لو كانت حياتنا كتبت

سلفاً فهى فى اللوح المحفوظ وليس فى عقل هذا الشاعر  
النصاب ( هوميروس ) .. لو سمعت حرفًا ثانىًا عما  
هو مفترض ، فلسوف أعود أدرجى ! »

وسرعان ما تعلى شخيره ، وجلست ( عبر ) ترممـه  
غير مصدقة ..

لقد تغير ( أوديسيوس ) العظيم كثيراً جداً بعد مارأى  
من أحوال الحرب ، ومن الواضح أنه نزف الكثير من  
دمه حتى لم تعد هناك قطرة باقية للنخوة أو الغضب ..

لشد ما استدھش الأجيال القادمة لو عرفت أن هذا  
الكھل المترافق ، للذى ينام ببطن ملينة بالجبن والتزيتون ،  
هو نفسه ( أوليس ) العظيم بطل أعظم ملحمة قرأها  
الإنسان .. ولشد ما سيخيب أمل دارسى الأدب حين  
يدركون إنه لا ( أوديسة ) هناك ولا شيء يماثلها ..

حقاً لا يوجد شيء شاعرى في زوج عائد للبيت بعد  
يوم طويلاً مرهقاً .. والأدهى أنه لا يوجد شيئاً كريهاً  
في لن يزدحم فناء الفصر بطلابي يدها ، كأنه ترك الغيرة



وسر عان ما تعالى شخیره ، وجلست (عییر)  
ترمه غیر مصادقة ..

عند أسور (طروادة) .. هذا لا يضايقها كثيراً لأن العشاق  
سيرثون عند الفجر بالتأكيد .. لن يصدقوا أن (أوليس)  
لن يعاقبهم ، وهو الذي عرف بالمعكر والدهاء ..

على الأقل إن لم تمنحها عودة المحارب أفعى ،  
ففسوف تمنحها سمعة مهيبة ..

لقد انتهت القصة سريعاً هذه المرة (ثلاثة فصول  
لا أكثر) ، فلابن أنت أيها المرشد ؟



## ٤ - أفعليها أنت !

« وشدَّ الوترُ العرَد ، وأرسَلَ إِلَى حلقَ (أَنْطُونِيوس) سهْمًا مِرَاشًا عَجَلَ بِهِ إِلَى (هِيز) ، وَكَانَ الطَّعْجُ يُوشِكُ أَنْ يَخْتَسِي كَاسًا ذَهَبِيًّا مِنْ أَعْنَقِ الْخَمُور ، فَسَقَطَتِ الْكَأسُ مِنْ يَدِهِ الْذَاهِلَة ، وَسَقَطَ وَهُوَ يَتَشَحَّطُ فِي دَمِهِ ، وَذَعَرَ الْآخَرُونَ حِينَ رَأَوْا أَخَاهُمْ يَسَقُطُ عَلَى الْأَرْضِ رَمَةً لَا نَفْسَ فِيهَا وَلَا حَرَكَ ، فَهَاجُوا وَمَاجُوا وَهَبُوا يَبْخَثُونَ عَنْ أَسْلَحَتِهِم .. وَلَكِنَّ هِيَهَا .. لَفَدَ أَخْفَاهَا (أُودِيسيُوس) وَوَلَدَهُ لِيلَةَ لَمْسٍ .. فَلَتَى لَهُمْ بِهَا ؟ !! »<sup>(\*)</sup>

\* \* \*

كان هذا هو (أوليس) العظيم الذي خلدتَه الأشعار والملاحم ، وليس هذا الرجل الكسول الذي راحت الأيام تكسو جسده دهناً وشحماً حتى كاد يغدو قطعة زيد .. كانت واقفة في الشرفة المظلمة ترمي البحر المتلاحم

(\*) ترجمة الأستاذ (درة نس خشبة) .

من بعيد ، كان أمواجه عمالقة سود يتصارعون على الفوز بيدها ، وخيام العشاق مدثرة بالظلم في حديقة القصر .. غداً يرحلون جميعاً ولن تسمع عنهم ثانية على الأرجح ..

سمعت صوت العكاكيز يضرب الأرض من ورائها ، فالتفت لترى ( هوميروس ) يتقى بقامته المحنية الواهية .. مزية هذا الرجل أنه يعرف أين هي بالضبط بسهولة مطلقة ، وكأنه من المبصرين ..

- « (بنيلوب) .. أهذه أنت ؟ »

- « لو لم أكن أنا لكت ولحدة لخري .. هذا منطقى .. »

وأصل المشى حتى وقف إلى جانبها وراح يلهم من فرط إرهاق ، ثم قال وهو يسعل :

- « ما رأيك في هذا كله .. »

- « مثل رأيك .. أحياناً يكون الأبطال محبطين .. يتناقون تماماً مع صورهم الساحرة في الخيال .. »

- «كان (أوليس) بطلاً.. لكن الظروف لم تمنحه البطولة الكاملة .. يبدو أن الحظ السيئ مهم للأبطال كذلك..»

- «والعمل؟»

فَكَرْ قَلِيلًا، ثُمَّ قَالَ لَهَا فِي خَبْثٍ :

- «ما زالت جزر البحر المتوسط عامرة بالأهواز والفزع .. فَقَطْ لَمَنْ يَرْغُبْ فِي أَنْ يَجْرِبْ .. ما زالت فَرَصَ المخاطر مَكْفُولَةً لِلْجَمِيع .. وَالْأَبْطَالْ فَقَطْ هُمْ مَنْ يَبْقَوْنَ أَحْيَاءً بَعْدَ هَذَا كُلَّه .. أَوْ - عَلَى الْأَقْلَى - يَمْوِلُونَ دُونَ أَنْ يَتَرَاجِعُوا أَوْ يَرْكَعُوا طَالِبِينَ الرَّحْمَةَ .. عَنْهَا تَكْتَبْ قَصَصَهُمْ فِي ضَمَيرِ الْأَدْبَرِ ..»

- «لَا أَفْهَمُ كُلَّ مَا تَكَلَّمُ عَنْه .. لَكُنِّي أَكَلَمُ عَنِ التَّسْلِيَةِ .. عَنِ الْمَغَامِرَةِ النَّى تَقْضِي عَلَى رَتَابَةِ الْحَيَاةِ ..»

- «إِذْنَ أَنْتَ تَفْهَمِينَ قَصْدِي !!»

نَظَرَتْ لَهُ فِي حِيرَةٍ .. وَكَانَتْ بِالْفَعْلِ تَفْهَمُ قَصْدِهِ .. تَفْهَمَهُ لَكُنِّهَا تَخْشِي أَنْ تَفْصِحَ عَنْهِ .. لَوْلَمْ تَوَافَقْ لَكَانَ مَغَامِرَتَهَا هَنَا بِلَاجْدُوِي عَلَى الإِطْلَاقِ .. سَأَلَتْهُ وَهِيَ تَنْتَظِرُ إِلَى الْبَحْرِ الْمُنَلَّاحِ الْمُهَيْبِ :

- «وهل ستُطِلِّقُ على رحلتي اسم (الجبرية)؟ يندو  
لى اسمًا سخيفاً إلى حد ما...»

- «بل (البنيوبية) .. ولسوف تكون أعظم ملحمة  
كتبها إنسان .. الجديد هنا أنها ستكون من بطولة امرأة،  
ونحن لم نعرف ملاحم كثيرة بطلتها امرأة، اللهم  
إلا لو اعتبرنا رحلة (إيزيس) بحثاً عن أشلاء زوجها  
ملحمة .. وهو شيء كان نقاد الأدب سيرفضونه ، لأن  
الملحمة يجب أن تحكي بالشعر عن أحداث هائلة  
عظيمة الأثر في حياة البشر ، وإن تمزح البطولة  
بالخرافة بشكل متجلان ..»

«الجديد هنا أيضاً أن معظم ملاحمي ستبدأ من  
المنتصف ، وستستخدم أسلوب القصة داخل القصة ..  
داخل القصة .. هذه الملحمة ستبدأ من النهاية وبشكل  
عكسى !!

فكرت قليلاً ولم تعط إجابة عاجلة ..

★ ★ ★

وسألت (أوليس) حين صاح من التوم ، وجلس  
في الفراش يلتئم الشواء ويشرب لبن الماعز :

- « أنت متأكد من أنك لا تريد المحبة معى ؟ »

قال وخيط من اللبن يسيل على جانب فمه :

- « أنت مخبولة تماما .. لقد عدت من حرب ضروس وحق لي أن أستريح .. عجبا للنساء !! كل ذنب فعلته هو أن عدت لزوجتى ، فإذا بها لا تطبق ذلك ، وكانتها كانت ترید أن تعود رفاتى أو أن أدفن فى إحدى الجزر المجهولة .. وإننى لأسألك بكل صدق : ماذا يفطه الرجل لإرضاء زوجته أكثر من أن يخوض حربا لمدة عشر سنوات !؟ »

« إن كانت الرجولة هي النذوب فقط امتلاً جسدي بها .. وإن كانت شدة البطش فسلى أهل ( طروادة ) عن ( أوليس ) وكيف حارب إلى جوار ( أخيل ) و ( أجامعنون ) و ( باتروكلوس ) .. إلا يحق لي إذن أن أنام يا امرأة ؟؟ »

قالت فى ضيق :

- « حسن لا أطلب شيئاً خاصاً .. ليكن ما يكون ..

سأذهب لقطع رحلتى وحدى ، وكل ما أطلبه  
سفينة وبعض الرجال .. سأخذ ( هوميروس )  
معى .. «

- « لا أحد يريد هذا العجوز المولول .. خذيه ..

ثم سألهما وهو ينهض من فراشه :

- « هل لديك أية فكرة عن مسار الرحلة ؟ »

- « ستركت الأمر للظروف .. »

كان أحد الباحثين الفرنسيين المعاصرين .. وهو ( فكتور بيرار ) .. قد جرب أن يعيد رحلة ( أوليس ) في أثناء العودة ، وبدلًا من أن يحمل معه خارطة حمل ( الأوديسة ) نفسها .. وقد أثار دهشته أنه استطاع أن يعرف كل الأماكن التي زارها ( أوليس ) بدقة بالغة .. يبدو أن ( هوميروس ) زار هذه الأماكن فعلا ، أو جلس طويلاً يصفى لحكايات البحارة ..

وقد أمكنه أن يصف الرحلة بالترتيب التالي :

- 1 - طروادة ( الأناضول ) كما قلنا .
- 2 - بلاد اللقلق ( في ترافقنا على الأرجح ) .
- 3 - بلاد أكلة البردى ( مكان ليبا اليوم ) .
- 4 - أرض العمالقة ( كوما ) .
- 5 - مملكة أبواللو ( سترومبولى ) .
- 6 - أرض القتلة ( غالباً هي مالطة ) .
- 7 - الساحرة ( تشيرشى ) ( إيطاليا ) .
- 8 - جزيرة عرائس البحر ( كابرى ) .
- 9 - مضيق مسينا .
- 10 - جزيرة الشمس ( صقلية ) .
- 11 - كاليسنو ( عند مضيق جبل طارق ) .
- 12 - جزيرة ( كورفو ) .
- 13 - جزيرة ( إيتاكا ) .

طبعاً سيكون عليها أن تقطع هذه الرحلة بالعكس حتى تصل إلى (الألاضول) لكنها لا تعرف ذلك ، لأنها لاتذكر من (الأوديسة) إلا أطيافاً متتالرة ، لكن ثمة نقطة في صالحها : (هوميروس) العجوز معها .. وهو يعرف الطريق جيداً ويعرف ما يتكلم عنه .. وبالتأكيد يترقب شوقاً كى يعيش أحداث هذه الملحمه التي هي (أوديسة) من نوع جديد مقلوب ..

ولم يكن إقناع (أوليسيس) صعباً ، فهو بالفعل راغب في أن يعيش في هدوء .. المشكلة هي أنه رفض أن يرافقها ابنه (تيلماك) لأنه لا يريد أن يفقد وريث عرشه ، وهو متأكد من أنها لن تعود ..

وتم إعداد سفينتين من أجل هذه الحملة ، ومرت أيام معدودة ، ثم جاء النهار ومعه أنفاس (أورورا) - للفجر - الرشيقه فوق مياه البحر المتوسط ، وقد وقفت (عبير) مع (هوميروس) على ظهر سفينتهما يرقبان ساحل (إيتاكا) الذي ينوب الآن تدريجياً في خط الأفق .. وكان على (عبير) أن تكتب ملحنتها الخاصة ..

\* \* \*

## ٥ - بدايات ..

من بعيد تلوح جزيرة (كورفو) الجميلة ..  
على الشاطئ نرى الخضراء والوجه الحسن ، والجميع  
يلوح بيده داعيًا المسافرين إلى المجرى هنا ..

صاحب أحد البحار المائة أنهم يعرون قرب (كورفو) ،  
فنظرت (عبير) إلى الشاعر الكفييف الذي وقف ينشق  
أنسام البحر في نهم .. ولما رأته لا يطع بشيء سأله :  
- « (كوركو) .. حسبت أن لنا دوراً فيها .. »

- « لا .. دور (كوركو) .. بالنسبة له (أوليس) كان  
أنهم يستضيفونه لدى عودته .. تهيئ به ابنة الملك  
الحسناء (ناوزيكا) إعجاباً؛ لأنه زارها في أحلمها  
من قبل مراراً .. »

حقاً هو (شريف) ! ولا بد أن (ناوزيكا) هذه تشبهه  
(راتبة) ! كذا فكرت (عبير) وضغطت على أصابعها ..  
ربما كان من حسن الحظ أنه لم يعر هنا أصلًا ..

## أردد (هوميروس) :

- « في البداية يسخر منه الشاب لأنّه بدا لهم مهدماً لا يوحى بالبطولة ، لكن الملك يوبخهم ويحسن وفادة ضيفه .. وعلى مائدة العشاء ووسط أخذ الحملان المشوية يحكى لهم (أوليس) كل ما أمر به منذ غادر (طروادة) .. يحكى لهم ثلاثة أربع ملحمة (الأوديسة) .. ثم يزوره الملك المنبهر بالسفينة للترمّة كي يعود لوطنه وينهى الرابع الأخير من القصة .. »

قالت ففى فهم :

- « كما تقول أنت إذن .. (الأوديسة) تبدأ من منتصف الأحداث وليس من البداية .. لا لزوم إذن للنزول ضيوفاً عند الملك ، لأنّه ليس لدينا ما نحكّيه ، ولأنّي لا أموت شوقاً كي أرى ابنته الحسناء .. »

- « لقد فهمت .. لن نتوقف إلا في جزيرة (كاليسو) .. »



بعد أيام من الإبحار في البحر المتوسط وصلوا إلى مضيق جبل (طارق) ..

إن الإبحار أيامًا في (فانتازيا) لا يستغرق إلا الوقت الذي تستغرقه قراءة هذا السطر .. وهذه هي مزية الأدب .. إنه يختصر الوقت ، ويضيف قروناً من الخبرات إلى عمرك ، بينما يمكن لرحلة كهذه في الواقع أن تفتاك مللاً ، خاصة مع بحر هادئ خنوع كالذى كانت سفينتنا (عبير) تبحران فيه ..

ويبدو أن (نيبتون) سمع ما تقول ، لأن الساعات صارت سوداء تمامًا ، ثم راحت الصواعق تتناثر فيها كأنما شروح في قبة زجاجية توشك على أن تنهش .. وهطل المطر مدراراً ..

Rahat al-waاصف تهب عنيفة كاسحة على السقينة ، و Rahat جبال الماء ترتفع وتهبط إلى أعمق الأعماق ، حتى كان السفينة دمية في يد غلام مجنون يريده تحطيمها بأسرع الطرق وأسهلاها ..

هرعت (عبير) مع أحد البحارة تجر الشیخ التّعس  
إلى قاع السفينة .. كان يرتجف ويتصق الماء ، ويحاول  
عنًا أن ينشد الشعر ، لكن كلما فتح فاه - لحسن الحظ -  
كان الماء العالج يملؤه ..

وشعرت (عبير) من الاهتزازات أن أمعاءها تعوم ،  
ولأن ما أكلته من شهور يتجمع هناك في مؤخرة حلقها ..  
وتدرجياً أخضر العالم ، وبدت لها أرض السفينة رخوة  
لزجة ، ومستواها يتغير من ثانية لأخرى .. أحياناً ترتفع  
حتى ذقنهَا وأحياناً تصير بعيدة جداً ..

وقالت لنفسها وهي تقود على حاجز السفينة :

- « دوار البحر ! أنا مصابة بدوار البحر !! »

لكن الأمر كان أسوأ من هذا .. وراح البحارة  
يصرخون ويربطون جبالاً ما من التي يربطونها  
دائماً .. هناك من يجري ومن يتعرّض ومن يسقط في  
الماء .. وأدركت أن السفينة لن تتحمل .. لا شيء في  
العالم يتحمل هذه المرتفعات والانخفاضات .. لا توجد

يات تتحمل كل هذه المطبات العاتية ، لو كانت السفينة  
يات .. إنها ترى من بعد أعدة ( هرقل ) التي صنعها  
المذكور بلكماته إلى الجبل ، والتي سماها الجغرافيون  
بعد هذا بـ ( مضيق جبل طارق ) .. لكنها لن تعيش  
لترأها هذه العزة ..

ولاتدرى متى ولا كيف ارتفعت السفينة للمرة  
الأخيرة ، ثم انقلب ، ووجلت نفسها تسبح فى سائل بارد  
مالح .. إنه يتسلب إلى رئتها .. إن الظلام قادم ..

هل هي النهاية ؟ لو ماتت فى ( فاتتازيا ) لماتت فى  
عالم الواقع ، والذين لا يصدرون من نومهم فى الصباح  
كثيرون ، ربما لأنهم حلموا بالموت ..  
لكنها لم تمت ..

وحين أفاقت من غيبوبتها ، كانت ترى نور النهار من  
حولها ، وأدركت أنها راقدة فوق الرمال جوار قطعة  
خشب ، غالباً هي التي أخذتها .. كانت أجساد الرجال  
متناشرة هنا وهناك لكنها قدرت أن أكثرهم حى يرزق ..

ماذا عن السفينة الثانية ؟ أتراها تهدمت ؟

نهضت وهي تبصق الماء المالح الذي جعل النار  
تشتعل في أحشائهما ، وراحت تتعرّج باحثة عن ... عن  
الجسد العجوز المتهك الذي يصعب أن يتحمل مغامرة  
كهذه .. وكان هناك بالفعل .. لكنه كان حيًا .. كان أشبه  
يقنديل بحر ميت رماه الماء هناك ، لكنه كان حيًا ،  
ولومات لكات في مشكلة .. إذ كيف يختار المرء  
(الأوديسة) من دون (هوميروس) ؟

هزّه مراراً حتى نهض .. صاح وهو يرفع وجهه  
العليل للسماء :

- « ويحيى !! لقد خذب (نيستون) منا لأننا لم نقرب  
له القرابين ، وأرسل علينا الأمواه والعياب تعذّلنا ! »

- « لكنها لم تفعل .. وعلى كل حال لست متحمسة  
لموضوع القرابين هذا .. لن أطلب رضا إله وثنى حتى  
في (فانتازيا) .. لقد كات عاصفة وانتهى الأمر .. »

في اللحظة التالية هب الرجل على أقدامهم مبهوتين ..



راحت تنظر باهثة عن .. عن الجد العجوز التائه الذي يصعب  
أن يتحمل مغامرة كهذه .. وكان هناك بالفعل .. لكنه كان حيًا ..

كان المشهد القائم من بعد شبهاً بالحلم .. ولا بد أن بعضهم حسب أنه مات ورحل إلى النعيم ، لكن (عبير) - باعتبارها أنثى - ظلت محتفظة بقوتها العقلية ، ولم تشعر إلا بالغيرة ..

هذه حسناء .. حسناء بارعة الجمال .. هذا هو ما يمكن قوله ، كما أتاك تصف سيمفونيات (موتسارت) بأنها (جميلة) .. لا بد من أن تسمع السيمفونية وأن ترى ما رأاه هؤلاء القوم لتفهم .. لكن (عبير) لم ترَ لها كثيراً خاصة وأن ملامحها ذكرتها بملامح معينة رأتها في عالم الواقع ..

وتصالح الرجال فاغرى الأقواء في افتتان :

- « حورية !! هذه حورية !! »

فقال (هوميروس) الذي لم ير شيئاً لذا ظل محتفظاً بقواته العقلية :

- « طبعاً يا حمقى .. هي حورية .. نحن في جزيرة الحورية (كاليسو) .. أغلقوا أشدافكم لو كانت مفتوحة

وابتَلُوكُمْ إِنْ كَانَ يُسْعِلُ .. فَمَغَامِرَتُكُمْ هُنَا لَيْسَ  
بِهَذِهِ الْبَسَاطَةِ .. »

كانت الحورية قد ذلت أكثر ، ومن الغريب أن عطرها  
كان يفوح من مسافة عشرة أمتار ، وأن طيوراً صغيرة  
كانت تحوم حولها كما يحدث في أفلام (ديزني) .. وقالت  
وهي تطوح بشعرها في الهواء .. شعرها الذي يوشك  
على أن يجرف الرمال جرفاً :

- « مرحباً بكم في جزيرة (كاليسو) .. يؤسفني أنني  
لا أتلقي الكثير من الزيارات هنا ، لكنكم بحارة منهكون  
جائعون ، وقد حفت على ضيافتكم .. »

كان كلامها حين تكلمت جديراً بأن تقوله حورية ..  
وتصاير الرجال في بلاهة حتى إنهم نسوا من مات  
منهم غرقاً في اليم .. بينما ذلت الحورية من (عيرو)  
وعانقتها في حرارة :

- « من أنت أيتها الحسناء ؟ »  
قالت (عيرو) في جفاء وغلظة :

- «أنا (بنيلوب) زوجة (أوديسوس) .. (أوديسوس)  
ابن (ليرتيس) ملك (إيتاكا) .. المعروف في السماوات  
بالذاء والمكر، وملك (نريوس) ذي الشعاف السامقة ..»

تبدل وجه الحورية لربع ثانية .. ثم عاد إليها إشرافها ،  
وأشارت للوراء إلى حشد من الجواري بارعات الحسن ،  
كى يصطحبن الرجال ويكرمن وفادتهم .. وهل الرجال  
الذين لم ينتظروا دعوة كهذه ، على حين مال  
(هوميروس) على أذن (عبير) وهمس :

- «ما كان لك أن تخبريها بكل هذه التفاصيل .. كانت  
(كاليسو) تنتظر أن يرمي اليم لها بـ (أوديسوس) ،  
وكانت تتمنى أن يتزوجها ويعيش معها هنا إلى الأبد ..  
في الحقيقة كان المفترض أن يعيش معها سبع سنوات  
كاملة حتى يتدخل سادة (الأوليمب) ويأمروها بطلاق  
سراحه .. الآن كانت هذه الحسناء تنتظر (أوديسوس)  
فإذا باليم يلقى لها زوجة (أوديسوس) !! لا تتوقعى  
أن تعاملك بالكثير من اللطف إذن !!»

نظرت إلى الحورية في غل ، وهست :

- « كان سيعيش مع هذه سبع سنوات كاملة ؟ لا أفهم ذوق هؤلاء الرجال أبدا .. لابد أنها أجبرته على ذلك ! »

- « في البداية كان سعيداً مستمتعا .. ثم بدأ يشاق إلى زوجته الحبيبة وابنه .. »

- « اشترى إلينا بعد سبع سنوات ؟ ! لكم من تضحيات عناها هذا المسكين !! وأنا التي جلست كالحمقاء أنسج الكفن ليل نهار كي لا يتطاول على أحد هؤلاء العشاق !! »

- « لا تنسى أنه لم ير (كالييسو) فقط .. أى أنه تحاسبني على ذنب لم يفعله .. »

صافقت (كالييسو) بيديها وصاحت في مرح :

- « والآن أيتها الحسنا .. لابد أنك مرهقة ولا أرى ما يدفع إلى إطالة الكلام الهامس مع شيخك اللطيف هذا .. »

وارتبك (هوميروس) فهو لم يعد أن يرى فيه أحد شيئاً من اللطف .. وتلثم ، وارتسمت على وجهه بسمة

يلهاء ، فاستنشاطت ( عبير ) غيظا .. حتى انت ايتها  
المومياء المتحركة وقعت في سحر الحورية ..

\* \* \*

### في قصر الحورية ( كالبيسو ) :

كان الأمر شبيها بالحلم كظهورها بالضبط .. كانت هناك صالة كبيرة مدت فيها الموائد ، وذبحت الشياه السمينة وشويت ، على حين راح عازف كفييف يعزف على قيثارة ، ويغنى بصوت رخيم .. وجلعن البحارة يضحكون ويمرحون ، وقد اخسلاوا جميعا وارتدوا لفخر الثياب العطرة .. وعشر راقصات كالبدور يرقصن ذلك الرقص اليوناني المميز الذي هو أقرب إلى حركات ( الجمباز ) ..

الكل كان منتسباً ذاهلاً ما عدا اثنين من الجالسين ..  
اثنين لو شئنا الدقة .. ( كالبيسو ) وضيفتها ..

راحت ( كالبيسو ) تترشف من كأسها وهي ترمي  
( عبير ) من خلال الزجاج ، كما تفعل الجاسوسات في  
الأقلام الرديئة ، ثم مالت نحوها وهمست في ثبات :

- « أنت حسناء حقاً .. »

- « شكرًا لك .. ليس إلى هذا الحد .. »

- « ربما لو استثنينا أنفك الأفطس قليلاً وتسريحة  
شعرك التي لا تلائمك ، لفتنا إن وجهك في تمام سحره ..  
إتنى لأسائل نفسى عن السبب الذى جعل (أوليس) بطل  
الأبطال يختار واحدة لها هذا الأنف .. معذرة .. لا أعني  
 شيئاً معاً فهمت ، لكن (أوليس) - وأنت توافقيننى -  
بطل الأبطال ، ويوسعه أن يختار من يشاء من جميلات  
الأرض لتكون زوجته .. »

قالت (عبير) والنار تخرج من منخرها :

- « أنت أيضًا لست ملكة جمال أيتها الحورية .. »

- « دعينا لانختلف من أجل هذا ولننعم بحفلنا .. »

وراحت تهز رأسها يميناً ويساراً مستمتعة بصوت  
المغني الرخيم .. ثم بعد دقائق أضافت وهي تتأمل  
يدي (عبير) إذ تلتهم شريحة من لحم الشاه :

- « أنت حسناء حقاً لكنى لا أشعر أن يديك على

نفس المستوى من الرقة .. لو تركنا الخيالا العان  
لقلنا إنهم مخلبا ضبع ينשבهما في أحشاء فريسته ،  
 خاصة لو لاحظنا شراحتك الزائدة في الأكل ... »

شعرت (عبير) بأنها تبتلع الطعام بالاسم ، فقالت  
وهي تزدرد ما بقムها حتى لا تخنق .. لكن .. لا .. لم  
تقل شيئا .. إن عدم الرد قد يكون أفضل في هذه  
المرة .. فقط مالت على (هوميروس) وهمست :  
- « متى تركنا هذه الأفعى ترحل ؟ أنا لم آت هنا  
كى أمنحها فرصة التسلية .. »

قال بضم مليء باللحم حتى إنه ليتساقط منه :  
- « لا زادها أفعى .. ثانية لا أعتقد أنها تماقع لورحنا  
الآن .. فنحن لأنمثل لها بالتأكيد ما كان سيمثله  
(أوديسوس) .. المشكلة هي أن تقشعى الرجل بذلك ..  
لاحظى أن (أوديسوس) كان يملك نقطة تميزه عنك :  
كان رجاله يحبونه ، و كانوا عائدين إلى الوطن .. أما أنت  
فلا علاقة لك برجالك ، وأنت تبعدينهم عن الوطن في  
الواقع .. »

نظرت للرجال المستمتعين الغافلين وشعرت بالقلق ..  
حقا لا يوجد أى سبب يقنع هؤلاء بالرحيل معها ..  
إن ما تقدمه لهم غامض ومخوف وملئ بالأهوال ..  
بينما هم هنا .. . . .



## ٦ - قطعان الشمس ..

كانت هناك سفينة واحدة باقية لم تؤذها العاصفة ..  
وكان من السهل إصلاحها بعد ما انتهت العاصفة  
وتلاشى خضب (نبتون) - وهو دائمًا حاتق على  
كل حال - وقد ذهبت (عير) في الصباح مع بعض  
رجالها المخلصين لزوجها، فصعدوا إلى السفينة  
الجاتحة عند الشاطئ، وحددوا مكان العطب فيها ..  
وبدا الإصلاح على قدم وساق ..

كانت المشكلة الآن هي إقزاع الرجال بالرحيل ..  
ولم يكن أى منهم متņمساً لهذا حتى (هوميروس)  
نفسه .. وقد راحت (عير) تردد لنفسها: «الرجال !  
هذا الرجال ! مجرد أطفال خائري العزيمة ..»،  
بينما كان البحار يلاحظون حماسها وعصبيتها،  
فيتغامزون ويقولون لبعضهم: «النساء ! هذا  
النساء ! ضع امرأتين في مكان واحد ، ولسوف  
تشعل الغيرة ناراً أعنى من نيران (فولكان) ..»

لكن الحل جاء وبسهولة غير متوقعة .. لقد كانت (كاليسو) - التي فتحت قصرها للجميع - تملك مجوهرات نفيسة من كنوز الأوليعب .. لا تصدق العين أنها تراها ، ولا تصدق الأصابع أنها تلمسها .. وقد كان ما حدث بعد هذا متوقعاً للغاية .. اختلفت بعض المجوهرات وجن جنون الحورية .. وكانت (عبير) تفهم جيداً أن السيطرة على كل البحارة مستحيل ..

لقد راحت أصابع الشك تحوم حول رجال (عبير) ، وتم تفتيشهم بقسوة وعناء لكن المجوهرات لم تظهر ..

وكانت (كاليسو) قوية ، لكنها قوة الأنوثة وجبروتها ، وما كانت تملك الوسائل التي تنتزع بها سر المجوهرات من ضيوفها هؤلاء ، لذا اكتفت بأن طردت الجميع طرداً مهيناً ، وتمتنت أن يغدر بهم (نبتون) وأن تتلذذ وحوش البحر بأجسادهم ..

- « لو كان (أوليس) هو القائد وليس زوجته البشعة ، لما جرؤ البحارة على افتراض شيء كهذا .. »

وَعِنْدَمَا جَاءَ الْأَصْبَلْ كَانَتِ السُّفِينَةُ تَبْحُرُ وَعَلَيْهَا  
مِنْ بَقِيَّ مِنَ الْبَحَارَةِ ..

وَقَفَ (هُومِيرُوسْ) جَوَارَ (عَبِيرْ) عَلَى حَاجِزِ  
السُّفِينَةِ يَرْمَقَانَ - أَوْ تَرْمَقَ هِيَ - أَعْمَدَةَ (هَرْقَلْ)  
تَنَوَّارِي فِي الْأَفْقَ .. هُنَا مَدَتْ يَدُهَا إِلَى قَطْعَةٍ صَغِيرَةٍ  
مِنَ الْخَشْبِ رَبَطَتْ إِلَيْهَا لِفَافَةً صَغِيرَةً ، وَفَرَدَتْ  
ذَرَاعَهَا وَطَوَّحَتْ بِهَا إِلَى الْبَيْمِ الْمُتَلَاطِمِ ..

شَعَرَ بِالْحَرْكَةِ فَسَأَلَهَا عَمَّا رَمَتْهُ إِلَى الْبَيْمِ .. قَالَتْ  
فِي لَامْبَالَا :

- «لَا شَيْءٌ .. مُجْرِدْ لِفَافَةٍ بِهَا بَعْضُ الْمَجْوَهَرَاتِ !!  
آمَلَ أَنْ يَحْمِلَهَا الْمَوْجَ إِلَى الشَّاطِئِ ثَانِيَةً ..»

- «أَنْتَ أَخْذَتَهَا بِنَفْسِكَ؟»

- «مَا كَانَتْ لِتَفْتَشُ زَوْجَهَ (أُولَيْسِ) أَوْ تَشَكَّ فِيهَا ..  
كَانَتْ هَذِهِ هِيَ الطَّرِيقَةُ الْوَحِيدَةُ كَيْ نُطْرَدْ !!»



مضت أيام في البحر ، و (عبير) تقضي الوقت بين الوقف جوار (هوميروس) لمشاهدة الأمواج والدرافيل التي تتساقق خلف السفينة ، وبين النوم في قمرتها .. خطر لها أنها على الأقل تجرب سباحة البحر المتوسط ، وما كانت غريبة عليها لأنها عاشتها مع (شريف) من قبل .. لكن السباحة في هذه المرة تختلف .. إنها في سفينة خشبية ذات مجاديف وأشرعة .. وبالمجان .. وفي صحبة أغرب دليل يمكن للمرء أن يقابله : (هوميروس) شخصياً ..

الآن يدنون من جزيرة كبيرة إلى حد ما ، تتبعت منها أصوات ثغاء الغنم .. ويعرف (هوميروس) هذا فيقول لها :

- « إنها (صفلية) .. هكذا تطلقون عليها يوماً ما ، وتنهمونها بأنها الوطن الذي جاء منه رجال العافية جميعاً .. أما نحن فنسميهما جزيرة الشمس ، ولها مزية مهمة هي أن (أبوللو) يحتفظ بقطعان أغنامه هنا !! »

- « أى أنها حظيرة كبرى ! »

- ومعنى هذا أن علينا الانتهاء هنا أبداً .. إن لهذه الأرض أخطاراً .. «

لكن البحارة بدوا غاضبين موشكين على التمرد ،  
وهم على كل حال لم يكونوا في خير حالات الولاء  
لقائد رحلتهم : الفتاة والشيخ المكافوف .. إنهم  
يتمردون كلما لم يرق لهم شيء ما .. وتصايحو  
بأنهم راغبون في الرسو على هذه الجزيرة الخصبة  
الفيحاء ، على سبيل التقاط الأنفاس .. هذا من حقوقهم  
وهم الذين انتزعوا من جنة ( كالبيسو ) ، ويقطعون  
البحر نحو هدف مجهول خطر ..

لم تجد ( عبر ) مفرأً من القبول ، خاصة وأن  
( يوريلاوس ) وهو يلعب دور ضابط السفينة ، ويبلغ  
أوامرها خفيضة الصوت المهدبة إلى الرجال بصوته  
الغليظ مازجا إياها بالسباب البحري المناسب ..  
( يوريكلاؤس ) هذا بدا بدوره مصرًا على الرسو  
قرب سواحل جزيرة الشمس هذه ..

هنا صاح ( هو ميروس ) متذرًا الرجال :

— « لكن .. لكن فاعلموا أن القطعان هنا كلها  
قطعان ( أبو للو ) نفسه .. إياكم وإياكم أن تذبحوا أية  
شاة أو خروف هنا مهما ألحت عليكم المسغبة .. »

هزوا رعوسهم على سبيل الوعد ، وإن أدركت  
( عبر ) أنهم لن ينفذوا الأمر .. هذه طبائع الأمور ..  
هم فقط ينتزعون القبول من فم العجوز ، وحتماً لن  
ينفذوا الأمر .. ولكن ملذاً يحدث بعدها ، وما مدى غضب  
( أبو للو ) ؟ من الخير إلا تفكير في هذا الآن ..

مر يومان على الجزيرة على خير .. فهم يأكلون مما  
معهم من طعام بلا مشاكل .. يعيشون كالنباتيين وسط  
هذه القطعان هائلة الحجم كثيرة الدهن .. ثم جاء الاختبار ..

جاء في صورة عاصفة عاتية أرغمتهم على البقاء  
بالجزيرة وقتاً أطول ، وكان أن تناقصت الجرارية يوماً  
بعد يوم ، وصار منتهى طعام البحار منهم حفلة من  
البساط يلالها ببعض الخل ويلتهمها ، لكن الماء كان

متوفراً وبكثرة ، ومعه العشب لو خطر لأحدهم أن  
يُقلد السوائم ..

وفي النهاية انتهز الرجل فرصة نوم (عير) وغفلة  
(هوميروس) ، واحتلوا عدداً من الخراف السمينة  
إلى طرف الجزيرة وذبحوها .. ثم راحوا يشونون  
الأفخاذ .. كان حرق الأفخاذ وصب الخمر في النار  
نوعاً من القرابين المفضلة عندهم ، وكأنهم بهذا  
يخلون مسؤوليتهم ويرضون سادة الأوليمب .. ثم  
إنهم راحوا يشونون الأحشاء والكبش ، وأكلوا بدورهم  
في نهم كالذئاب ..

- « مَاذَا فَعَلْتُمْ يَا مَخَابِيلْ ؟ تَأْكِلُونَ قَطْعَانَ  
(أبوللو) !!؟ »

كان هذا هو (هوميروس) الذي صحا من النوم على  
ريح الشواء ، وجن جنونه .. لكن أحد الرجال قذف له  
بقطعة من (بيت الكلوى) كى يصمت قليلاً .. والحقيقة  
أن مذاقها راق للشيخ الجائع ..

بدورها نهضت (عبير) وفهمت المأساة .. وإن دهشت من خبل هؤلاء القوم ، الذين قاموا بكل هذه التضحيات كي يحرقوا الأفخاذ ولا يذوقوها ويأكلوا الأحشاء .. باختصار هم يأكلون ما كان يدعى في عالمنا (سقوط السلخانة) فبماذا أفادوا إذن ؟

لكنها شعرت بالخطر .. بالتأكيد شعرت بالخطر ..

قالت وهي تسعل من رائحة الدخان التي حركت الجوع في أحشائها :

- « هلموا ! لم يعد من المستحب أن نبقى هنا لحظة واحدة .. لقد هدأت العاصفة ، فلنهرع إلى سفينتنا ونبعد ، ولكن ن AOLNI قطعة من هذه الكبد المشوية قبل أن نرحل ! »

\* \* \*

ولماذا هدأت العاصفة ؟ طبعاً كي يحسب هؤلاء الحمقى أنهم آمنون ، ويعودوا للبحر ثانية حيث ينتظرون التقام (أبوللو) .. وهذا ما إن ابتعدوا عن الجزيرة

فليلاً حتى ثارت الأمواج وهبت الرياح ورعدت  
الرعد وبرقت البروق ..

من جديد عادت السفينة تتواثب لأعلى ولسفل ، كلما  
تصعد جبال ( الهيملايا ) وتهبط إلى أعماق أعماق  
المحيط الهادئ في آن واحد .. وتم إنزال ( هوميروس )  
البايس إلى أسفل حتى لا يغريه الماء بالسباحة ،  
وربطت ( عبر ) خصرها إلى حاجز السفينة بحبيل ..  
لم تكن تلقيه شيئاً من فنون البحر ، لكنها شعرت بأن  
عليها أن تكون مع رجالها حتى وإن لم تفهم بشيء ..  
وراحت الأمواج تتنافس مع بعضها أيها أعلى ،  
وأيها أقدر على تحطيم السفينة ..

حقاً مضى الليل في جحيم مستمر ، لكن المياه  
هدأت قليلاً في الصباح .. وشعر القوم لأول مرة أنهم  
ربما ينجون من هذا المأزق .. وصعد ( هوميروس )  
إلى السطح الزلق المبتلى ، وتشعم هواء الفجر الذي  
عطرته ( أورورا ) الجميلة برذاتها الوردي ، وسألتهم  
في انتعاش كمن نام تسعة ساعات مريحة متواصلة :

- « ماذا أعددت للفطور ؟ »

نظر له الرجال في غيظ ، هم الذين لم يغمض لهم  
جفن طيلة الليل ، ولم يرد أحد .. قالت له (عبير)  
وهي تمسك بيده كى لا يتضرر :

- « لا يوجد ما يؤكل إلا الأخبار الطيبة .. أعتقد أننا  
قد نجينا من غضبة الأخ (أبوللو) .. »

- « بل هو ساقنا إلى حيث يريد بالضبط ! هذه لعبة  
شطرنج كونية يا بنيتي ونحن نتجه إلى حيث يريدنا  
الخصيم .. »

ثم دنا من أذنها وهمس في حذر :

- « هل سمعنا أحد من الرجال ؟ خذيني إلى حيث  
لا يسمعنا أحد .. »

- « ليكن .. »  
وأمسيكت بيذه العروفة الواهنة ، واقتادته إلى  
الميمنة .. لابد أنها لم يمنة لأكفهم يسمون الناحية الأخرى  
الميسرة ، واستندت على حبل غليظ ، وسألته :

- « مَاذَا تَرِيدُ قَوْلَهُ ؟ »

قَالَ وَهُوَ يَرْتَجْفُ هَلْعًا وَتَوْجِسًا ، حَتَّى إِنْ بِيَاضَ  
عَيْنِيهِ أَزْدَادَ نَصْوَعَةً وَاتْسَاعًا :

- « نَحْنُ نَذَنُو مِنْ مَضِيقٍ (مَسِينَا) !! أَشْعُرُ بِهَذَا  
وَأَتَوْقَعُهُ وَأَحْسَهُ !! »

- « هَذَا مُخِيفٌ .. وَلَكِنْ مَا مَعْنَاهُ ؟ »

- « نَحْنُ نَذَنُو مِنْ (شِيلَا) الْمُخِيفَةِ وَعَيْنَ  
(كَارِيدِي) !! »

★ ★ \*

## ٧ - شيللا - المcriنات - وأشياء من هذا القبيل ..

---

فيما بعد عرفت (عير) ما غاب عنها من حقائق  
الحياة ..

شيللا هي وحش من وحوش الأساطير الإغريقية  
الموجودة تحت كل حجر .. هوله كما يترجمها الأستاذ  
(لريني خشبة) ، ويصفها كذلك بأنها « ليست مخلوقاً  
يجوز عليه الفناء .. بل هي غول سرمدي شديد العراس ،  
شكس شديد الشراسة ، لا يغالب أحداً إلا غلبه » ..  
لها صوت عواء مرير يثير ذعر الأشباح نفسها ، وهي  
تعيش في كهف في صخرة وسط البحر .. لها سنة  
أعناق يحمل كل عنق رأساً سام الأستان .. ولها اثنتا  
عشرة قدمًا .. فهى - كالعادة - تتوارى بكل جسدها  
داخل الكهف فلا يierz منها سوى الأعناق الستة التي  
تلتهم البحار بتأذذ جدير بها ..

هل ترى أن (شيللا) سينه؟ بالطبع هناك أسوأ دائمًا .. فعلى الجاتب الآخر من المضيق توجد عين (كاريدى) التي تمتص مياه البحر ، ثم تلفظه طيلة اليوم .. أى أن العرور بجوارها بمثابة اتحار ، لأنه يعني أن تمتص سفينتك إلى أعمق الأعماق .. ثم تلفظها إلى السطح وقد تحولت إلى أعود ثقب ..

إن الأساطير الإغريقية كما ترى تتعجب بالأخطار الشنيعة ، وهي بهذا لا تختلف كثيراً عن المشي في الشارع هذه الأيام ، وإن كان أحد مثالم يظفر بملحمة واحدة تكتب تخليداً له ..

### وما العمل إذن ؟

لو كانت (عبير) تذكر دراستها التجارية ، لتنذرت أن حساب التكاليف يجعل (شيللا) هي الاختيار الأفضل .. ستة رجال تبتلعهم لكن السفينة نفسها تنجو ، بينما عين (كاريدى) لا تعرف المزاح ولا تترك ذكريات وراءها ..



**سألت (عبير) دليلها الكفيـف :**

- « مـاذا عـسانـا نـفعـ ؟ »

- « سـنـمـرـ طـبـعاـ .. وـلـكـنـ منـ نـاحـيـةـ (ـشـيلـلاـ) ..

- « هـلـ أـنـذـرـ الرـجـالـ ؟ »

- « لـأـرـىـ لـهـذـاـ دـاعـيـاـ لـأـنـكـ سـتـسـبـبـيـنـ ذـعـراـ وـتـمـرـداـ  
لـأـيمـكـنـ مـقـاـوـمـتـهـماـ .. فـلـتـرـكـ الـحـظـ يـتـحـكـمـ فـيـ أـقـدـارـنـاـ ..  
أـمـاـ أـنـاـ فـبـالـطـبـعـ لـابـدـ مـنـ أـنـ تـوـارـىـ فـيـ جـوـفـ السـفـيـنـةـ  
كـعـلـتـيـ لـأـنـىـ شـاعـرـ رـفـقـ .. تـصـورـىـ مـاـسـيـخـسـرـهـ الـأـنـبـ  
لـوـمـتـ أـنـاـ .. بـيـنـمـاـ لـنـ يـفـيدـ الرـجـالـ شـيـنـاـ مـنـ التـهـامـىـ،  
وـلـنـ تـفـيدـ (ـشـيلـلاـ) شـيـنـاـ .. »

وـقـبـلـ أـنـ تـنـاقـشـهـ أـصـدـرـ تعـليمـاتـهـ إـلـىـ (ـيـورـيـكـلاـوسـ)  
كـىـ يـصـدـرـ تعـليمـاتـهـ لـلـبـحـارـةـ بـصـوـتـهـ الـجـهـيرـ الـغـيـظـ وـلـقـتـهـ  
الـمـلـيـئـةـ بـالـسـبـابـ .. ثـمـ هـرـعـ يـتـوـكـاـ عـلـىـ عـصـاهـ قـاصـدـاـ  
جـوـفـ السـفـيـنـةـ لـيـنـظـمـ العـزـيدـ مـنـ الشـعـرـ الـذـىـ يـصـفـ  
الـمـوقـفـ ..

هـنـاـ كـانـ صـوـتـ الـعـوـاءـ يـتـعـالـىـ كـئـيـاـ مـخـيفـاـ يـنـذـرـ

بالشُوّم ، وكأنه شيطان يذبح في سقر .. حتى لتنمني الموت كى لا تسمع هذا الصوت ثانية .. إلا لو كان هو صوت الموت نفسه وهذا ليس مستبعداً ..

ودنا الهول القادم ، ورأى الرجال المشهد المهيب الرهيب فتصايحو .. وتدافعوا ..

كان الكابوس يتكون من شطرين .. على اليمين ترى الأخ (شيللا) بارزة من كهفها وأعناقها السته تتلوى في تلمظ ، بينما على اليسار ترى العين التي لا ترى يفور ماؤها ، ثم يغور ..

هتف البحارة وهم يتراءون للوراء :

- «مستحيل .. هذا لن يكون .. لن نمر من هنا !!»  
لكن أوان التراجع كان قد فات ، والسفينة لا تملك فرامل سيارة .. إنها تمشي مع العماء عبر المضيق عاجزة عن الارتداد .. وهتفت (عيير) وهي تقف وسطهم في مكان بارز منصبة :

- «لا جدوى من التوارى مع العجوز لأن (شيللا)

وقتها سُنَقَّب السفينة كلها .. سُنَمَّر من جهة اليمين ..  
أغمضوا العيون واصبروا .. إن هي إلا لحظات ألمية  
وتنتهي !

وبالفعل أغمضت عينيها وضغطت على أسنانها ..  
إن للوحش حرية مطلقة في اختيار فرائسه السب ..  
ولو كانت هي المختارة فلن تشعر إلا بأسنان حداد تحيط  
بصدرها وترفعها لأعلى .. وبعدها؟ هل يجيء الموت  
بسرعة أم يتأخر كالعدالة؟

كانت تعرف سرعة السفينة وتسمع صوت الماء  
وضربات العجاديق .. وقدرت أنهم الآن في مجال  
افتراض (شيللا) .. إنهم أمامها الآن .. إنهم  
يمرون تحت الكهف .. إنهم ..

لأااااه !! صرخة متولدة مريعة .. هذا واحد لن يبيت  
معهم البِلَة .. لأااااه ! واحد آخر .. آهههههههه !!  
ثلاثة .. الرحمة !! أه ! هذا هو الرابع .. وحبست أنفاسها  
وتنكرت أنها في مكان بارز وأنها ملفتة للنظر باعتبارها

ترتدى ثوبًا طويلاً وشعرها أشقر .. لكن ما كان يوسعها  
أن تترك الرجال لحظهم خاصةً وهم لا يعرفون  
ما عرفته هي .. آيبيسي ! الخامس .. من يكون  
السادس ؟ هل هو ؟

لأااااه !!! تعلقت الصرخة الساسة ففتحت عينيها  
وكادت تتنفس الصداع ، لكن ما رأته أشعرها كأنها  
ماتت هي الأخرى .. كانت الأعناق المفترسة تتلوى  
في السماء بينما كل فم يطبق على خصر أو صدر بحار ،  
 وكلهم ما زال حياً يصرخ ويتوسل أن يجربوه .. كلهم  
يعد يده طالباً غوثاً لن يجيء ..

أغمضت عينيها وضربت حاجز السفينة برأسها ..  
ليتها ما قامت بهذه الرحلة .. ليتها عادت لعالمها ..  
ليست لايها أعصاب تتحمل هذا كله ..

وتنتظر للوراء لترى الكهف المخيف يبتعد بسرعة  
السفينة ، وصوت العواء الذي صار مكتوماً ينخفض  
بالتدريج .. بينما (شيللا) - الهولة - ما زالت تعثث  
بضحاياها الأحياء عيناً ..

ستة رجال لن يتناولوا طعام العشاء معهم لو كان  
هناك عشاء ..

لقد صاروا هم العشاء المبكر لكتان آخر ..

\* \* \*

كانت تصبو إلى بعض الراحة الآن لو لا أن خرج  
(هوميروس) من مخبئه ، وقال بلهجة النذابات :

- « (شيللا) قد قامت بعملها المؤسى .. سمعت  
ست صرخات .. ترى من أخذته ومن تركته ؟ هل  
أنت هنا يا (بنيلوب) ؟ »

هممت بصوت خفيض كمن يوشك على الإغماء ..  
والحقيقة أن الرجال كانوا في حال أقرب إلى الصدمة  
العصبية .. لكن (هوميروس) كان ما زال محظوظاً  
بعماشه كاملاً، وصاح فيهم :

- « هلموا .. لقد انتهى أوان المزاح وبدأ الخطر  
ال حقيقي !! »

- « هل أنت واثق من أن كل هذا كان مزاحاً ؟ »

- « لابد من أن نذيب الشمع الآن ، لأن السيرينات  
ينتظرن عند جزيرتهن .. الجزيرة التي سيطلقون عليها  
يوماً اسم (كابرى) ..

ثم وجه الكلام إلى (عبير) وقال :

- « لا أعتقد أن هناك خطراً ما عليك .. أنت أنت  
وتعلمين حماية طبيعية ضد الأخطار التي يواجهها  
الرجال البليهاء .. لكن لا أرى ما يمنع من ربطك إلى  
الصارى بالحبل !!

صاحت في حق :

- « عم تتكلم بالضبط ؟

قال وهو يضرب الأرض بعصاه الخشبية :

- « السيرينات هن عرائس البحر .. وهن يجلسن  
على الصخور ينشدن أغنيات ساحرة بأصوات لا يمكن  
وصفها .. هذه تيمة مهمة في أسطoir أكثر الحضارات ..

كل ثقافة لديها عروس البحر الخاصة بها التي تفرق  
البخار أو تدعوهم إليها لذوقهم .. عندكم في مصر  
(المزيرية) وفي الماتيا (لورالاى) .. عندنا نحن  
السirينات .. إن البحر الذي سيلحق بهاته الساحرات  
سيظل هناك على الشاطئ للأبد يصفع لغافلها ، حتى  
يموت ويتحول إلى عظام .. «

### ثم صاح في البحار :

- « مَاذَا تنتظرون يا حمقى لتأتوا بالشمع ؟ »  
أشعلوا ناراً وراحوا يذوبون الشمع ، ثم يسكنون  
بعض المسائل الذائب للحارق في آذني كل بحار - على  
طريقة صيادي اللؤلؤ الكويتيين - حتى لا يسمع  
البقاء الرهيب .. وكان دور (هوميروس) هو  
الأخير ..

في النهاية وفقت (عبير) جوار الصارى وتعاون  
رجلان على تقييدها بعناءة بحبال غليظة .. وقال  
(هوميروس) :

- «ارفقا بها .. فهي ليست كتلة عضلات مثل (أوديسيوس) ..

لأنهما لم يسمعا على كل حال ووأصلاً الرابط  
بحماس .. وخطر لـ (عبير) أن المجموعة صارت  
خلطًا عجيبًا : مكفوف أصم يصدر تعليماته لمجموعة  
من الصم ، كى يرافقوا بفتاة شبه مشلولة الآن ..  
وراحت المجاديف تضرب صفة الماء .. ومن  
بعد ظهرت سواحل الجزيرة ..

« (أوديسووس) .. يا بطل (اليوم) ..  
« تعال أيها الحبيب أصحى إلى غنائنا !  
« (أوديسووس) .. ياصاً أحب الزراع  
الشهم ..  
« تعال لنا .. وألق بالثقل عن كاهلك ، ولبنعم  
رجالك بالراحة ..  
« أخيراً آلان ..

« (أوديسووس) !

حقاً كان القاء مدوخاً له تأثير المقاطيس ..  
ومن بعد كاتت الفتى ساحرات الجمل يجلسن  
على الصخور بمشطن شعورهن الطويلة .. لكن  
السفينة واصلت رحلتها بنفس السرعة المنتظمة ،  
وخطر لـ (عيير) أن الحمقاء يحسبن (أوليس) على  
ظهر السفينة ، ولسوف يخيب لهم لو عرفن أن هذه  
هي (المدام) ..

مزية أن يكون المرء أثني هى أنه لا يعبأ إطلاقاً بهذا  
الكلام الفارغ .. لا يؤثر فيه شيء اسمه حسن (كلايسو)  
ولا غباء السيرينات ولا أى شيء من الأشياء التي  
تهلك الرجال الحمقى .. إن القاء جميل لا شك فيه لكن  
(عيير) لا تفهم إطلاقاً السبب الذى يدفع الرجال إلى  
القفز للماء عند سماعه ، فالسباحة إلى الشاطئ ،  
فالموت جوعاً وعطشاً فوق الصخور بينما تواصل



ومن بعيد كانت الفتيات ساحرات الجمال يجلسن على  
الصخور يمشطن شعورهن الطويلة .. لكن الفيفية  
واصلت رحلتها بنفس الروعة المنتظمة ..

عرائس البحر الإنشاد .. حفّا ما كان من داع لهذه  
الحال إذن ..

أخيراً تبتعد الصخرة ، وتبعد السيرينات ، وتتبادل  
الرجال البسمات ..

صاحت فيهم وقد آلمها الحبل :

- « هلموا فكوا هذه الحال .. »

لكن أحداً لم يسمعها بالطبع .. حتى أصابها ذعر  
 حقيقي .. خاصة أن (هوميروس) لا يراها كذلك ..  
 أخيراً تذكر أحد البحارة أن يزيل الشمع من أذنه ،  
 وهكذا سمعها تصرخ .. ركض وفك وثاقها وهو يكرر  
 الاعتذار .. وبعد قليل استعاد كل الرجال القدرة على  
 السمع من جديد ..

وعاد الهدوء ، لكن الجوع كان يمزقهم شر  
 ممزق ، وببدأ البعض يشكو من الطوى ، فقال لهم  
(هوميروس) :

- « صبراً .. لقد دنونا كثيراً من كهف (تسيرس)  
 في (أيلايا) .. وهناك ستأكلون كما تحبون .. ستأكلون في  
 نهم كأنكم خنازير وثقوا أنتي أعني ما أقول ! »  
 وابتسم ابتسامة جاتبية ساخرة لم يلحظها أحد ..



## ٨ - خنازير .. رياح ..

وصلت العفينة أخيراً إلى جزيرة هادئة توحى بالجمال والسكينة .. وتنفس الرجال الصداء آمليين في بعض الراحة .. قال (هوميروس) وهو يغطي وجهه بكفه كائناً يستهول ما يعرفه :

- « تَاللَّهُ لَوْ عَلِمُوا مَا يَنْتَظِرُهُمْ لَفَرَوْا مِنْ هَذَا فَرَارَ الظَّبَاءِ !! »

نظرت له (عبير) في غيظ .. هذا الرجل يبالغ أحياناً ويستمتع بدور العالم ببواطن الأمور حتى غدت هذه عادة .. لا تعصى دقيقه إلا ويصرخ ويرتجف من هول ماسيرون .. وياتها لنرى في هذا لوناً من الصبيانية .. قالت له بلهجة غمالية :

- « لو كنت ترى الخطر داهماً إلى هذا الحد دعنا لأنرسو هنا .. »

- « أولاً : أنت خرجت طلباً للخطر .. ولو تفاديـنا كل  
مكان خطر لعدنا كما كنا من دون أحداث .. ثانياً : لن  
يقبل الرجال هذا لأن الأرض للبحارة كالماء للظمان ..  
لا يجرؤ - ولا يقدر - أحد على حرمانه منه .. »

على الشاطئ اصطاد القوم ظبياً فقاموا بشيء ..  
وقضوا ليلة هادئة لا بأس بها ..

في الصباح الباكر وقفت (عبير) تنظر إلى الجزيرة  
الرحبة الممتدة أمامها ، وخيل إليها أنها ترى دخاناً  
ينبعث من أطلال في وسطها .. فنادت (بوريكلاوس)  
وسأله إن كان يرى ما ترى ، فوافقها .. قالت :

- « أرى أن تشكل مجموعة من الرجال يذهبون  
لمعرفة سر هذه النار .. »

- « من قال إنها نار ؟ »

- « لا يوجد دخان من دون نار .. أليس هذا القول  
معروفاً عندكم يا أحمق ؟ »

. بدا متملاً غير راغب في المخاطرة ، وخطر  
ل(عبير) أن هؤلاء البحارة لا يتميزون بالطاعة ..

إنهم (لبط) لو سمحتم لى بهذا التعبير الموفق برغم  
سوقبيه .. لو كان (أوليس) هنا فلابد أنهم سينفذون  
أوامرها وهم يرتجفون شاعرين بالفخر لأنهم كلفهم  
 بشيء .. لكن الرجال متّصّبون دوماً لا يطيقون  
 الأوامر الصادرة من أنثى ..

في حزم قالت شادة قامتها :

- « (يوريكلاؤس) .. لو أصررت على الرفض  
فسوف أخبر (أوديسيوس) أنك متمرد... هل هذا  
الأسلوب مقنع؟ »

- « مقنع تماماً .. »

واستدار إلى الرجال ليأمرهم - مع كثير من السباب  
اللاتيني كالعادة - أن يجتمعوا منهم عشرين لأنهم  
ذاهبون الآن لاستكشاف الجزيرة .. فرغ الرجال من  
إفطارهم المكون من بقايا الظبي المشوى ، وحملوا  
أسلحتهم ولحقوا به متوجهين إلى مصدر الدخان ..  
ووقفت (عبير) ترمقهم إذ يغيبون في الأفق ..

\* \* \*

عند الغروب ، كانت الجزيرة تصطبغ بذلك اللون  
الذى أجهد اللغوين فى وصفه ، والفنانين التائيريين  
فى رسنه ، حين رأت ( عبير ) من يأتى من بعيد  
ركضاً ، وهو يلوح بذراعيه فى ذعر مجنون كمن  
أصابه هلع لا يوصف ..

- « هذا ( يوريكلاؤس ) .. » - واستدارت إلى  
( هوميروس ) الجلس جوارها - « .. يبدو أن السيناريو  
الذى تتوقعه أنت قد حدث .. »

وكان ( يوريكلاؤس ) قد وصل إليهم الآن فخر على  
ركبته وراح يجمع ما بين السعال والهديان والبصاق  
والصراخ والعويل ولطم الخدين .. كل هذا فى مزاج  
عبقرى لن تصدقه مالم تره .. فراح الرجال يقدمون  
له الشراب ويربون على كتفيه ، فلوكات قراص  
( الفاليوم ) موجودة فى ( الأوديسة ) لأعطيه بعضها ..  
وبعد قليل هدا روعه قليلاً ..

دلت منه ( عبير ) وقد عقدت ذراعيها على  
صدرها ، وتأملته فى برود ثم قالت :

- « ما فهمته من كل هذه للاوضاع أن مكروها حدث للرجال الذين كانوا معك .. »

لطم على خديه الإغريقين الغليظين ، وصاح :

- « نعم .. بحق (زيوس) نعم !! ثم أردف بعينين متسعتين هولاً :

- « ليست (تسيرس) إلا ساحرة ! نظرت لـ (هوميروس) نظرة ذات معنى ، لكن هذا الأخير لم يرها طبعاً ، وقالت :

- « هذا استنتاج يدل على ذكاء خارق .. والآن هلأ حكى لنا ما حدث بالتفصيل ؟ »

\* \* \*

قال (يوريكلوس) :

كما اتفقنا ، قصدت والرجال مصدر الدخان عند تلك الأطلال ، فكان أغرب ما رأينا أن المكان هناك يقع بالسباع والذئب والخنازير .. كلها تعيش جنباً إلى جنب ، وكلها مسامحة ترمقنا في دهشة شبه آدمية ..

كان قصر (تسيرس) هناك .. عرفنا هذا لأن المرأة  
كانت جالسة هناك .. كانت تغزل على النول وتنقى بصوت  
لا يقل سحرًا عن صوت السيرينات .. رحبت بنا ودعتنا  
إلى الداخل ، و جاءت جاريات حسنوات يقدمن لنا الطعام  
والشراب من لبن وعسل .. كنت متوجسًا بطبعي ثم إنني  
لا أحب العسل كثيراً لهذا لم أطعم أو أشرب معهم ،  
و غادرت القصر لقضاء حاجة ..

واختلست النظر من النافذة فوجدت رفافي يمسخون  
إلى خنازير .. خنازير صغيرة لا تكف عن الصراخ ،  
فنهضت الساحرة وقدمت لهم طعاماً من الكرز  
وقشور البلوط .. عشرون خنزيراً في ثوان !!

هنا كان الهلع قد استبد بي ، وعرفت سر الوحش  
التي رأيناها عند مدخل القصر .. ولماذا لم تبد أية  
علامات للشراسة .. كانت هذه الوحش في الواقع تفكّر  
وتعامل فيما بينها كباراً .. بحارة بؤساء قد فتحتهم  
مصالحهم إلى ضيافة هذه الساحرة ..

ورحت أجري وقد طار قلبي شعاعاً حتى وصلت  
إلى هنا ..

\* \* \*

راحت (عبير) تفكر في عمق .. طبعاً ليس وارداً ترك  
هؤلاء القوم لعذابهم الأبدي ، لم يموتوا مثل من  
التهمنهم (شيللا) .. إنهم أحياء ويتمتعون بعقولهم ،  
لكنهم سجنوا في هذه الأجساد المهينة العاجزة ..

نظرت إلى الرجال الباقيين الذين وقفوا يتظرون رد  
 فعلها .. ثم نظرت إلى (يوريكلاؤس) وأدركت أنها لن  
تجسر على طلب العون منه أو مرافقتها .. بالواقع هذه  
مشكلتها وحدها لأنها هي صاحبة فكرة الرحلة ، وعلى  
رأسها يقع ذنب هؤلاء .. مدت يدها إلى قراب أحد  
الرجال وانتزعت سيفه ، وحملته في يدها شاعرة بنقله  
المهيب .. ثم قالت لـ (هوميروس) ميمونة وجهها  
شطر القصر :

- « هل ترافقني ؟ لا إجبار هنالك .. »

## قال في حماسة وشجاعة :

- « بالطبع لا .. مadam لا إجبار فى الأمر .. لن أذهب  
لساحرة شريرة على قدمى .. لأسباب كهذه يعيش  
الشعراء أطول من الأبطال ، ويكتبون قصصهم ..  
الأبطال يصنعون الأحداث ويموتون فيها .. بينما  
الشعراء يتبعون ما يحدث ويبيرون أحياء ليكتبوا  
عنه فيما بعد .. »

دون كلمة أخرى اتجهت إلى الأفق مبتعدة عن  
الرجال الذين وقفوا يراقبونها صامتين ..

\* \* \*

وعند أول دغل تخترقه كان واقفا .. تذكرته على الفور  
من القصة السابقة بحذاءيه وقبعه المجنحين .. إنه  
(هرمز) مبعوث (الأوليعب) ، أى أنه يلعب فى الأساطير  
الإغريقية دور الساعى الذى ترسّله الآلهة إلى البشر  
لابلاغهم بأمور معينة مهمة ، وتوصيل أشياء محددة ،  
ثم يعود أدراجه على الفور ..

قال لها بابتسامته العابثة الخبيثة نوعاً :

- « إلى أين تظنين أني ذاهبة؟ ثمة أمور لا تكفي فيها الشجاعة .. لابد من خطة ما ترسمينها وإلا هو الانتحار ذاته .. ولن يفيد أحد من خنزيره تضاف إلى المجموعة التي تملكها (تسيرس) .. »

ثم أضاف وهو ينزع قبعته على سبيل الاحترام :

- « إن سادة (الأوليمب) يتبعون مغامراتك بشغف، وقد راق لهم أن فتاة تجرب المرور بما كان يجب أن يمر به (أوليس) ذاته .. لهذا لم يستطعوا تركك لحظة طيلة الوقت ، وأرسلوني إليك بهذا .. »

ومن القبة أخرج فرضاً صغيراً وقال وهو يند راحته لها :

- « اسعه (مولى) .. تستخرجه من عثبة خاصة لها زهرة بيضاء وجذور سوداء .. ابتلعيه الآن وكلى واشربى كما تريدين عند الساحرة ، فلا خطر من سحرها .. أتصحك أن تداري هذا السيف فلا تخربيه إلا في وقت متأخر .. »

ابتلعت القرص شاكرة له هذا الاهتمام ، ثم علقت السيف وراء ظهرها ، وفكّت خصلات شعرها الأشقر الطويل لتنسلي حوله وتداريه .. لم تكن تتصرّف طول شعر (بنيلوب) إلا حين شعرت به يوشك على لمس الأرض .. حقاً كانت (بنيلوب) جميلة ، ومن الخسارة أن هذا الجمال مجرد ماكياج تضعه (عبير) للقيام بهذه القصة ..

مضت في طريقها نحو القصر ، فقابلتها الوحوش سالفة الذكر ، وفعلت بها كما فعلت مع السابقين ..

وكانت الأخت (تسيرس) جالسة في شرفة القصر الواسعة عاكفة على النسج بنولها ، فلما دنت (عبير) منها أكثر ، وجدت أن ملامحها هي ذات الملامح الأنثوية المعادية التي تراها منذ بدأ الملحمة ، والتي هي إسقاط لعالم الواقع .. كل النساء هنا شريرات وكلهن يحملن ملامح (رانية) ذاتها ..

ولمزيد من الحيرة رفعت (تسيرس) وجهها من على النول وابتسمت وقالت :

« ؟ طباتك » -

هُزِّتْ (عَبِيرٌ) رَأْسَهَا مُحاوَلَةً طَرَدْ ذَكْرِيَّاتِهَا الْأَلْيَمَةَ،  
وَقَالَتْ :

- «أنا حرم (أوديسوس) !!

- «آه العدام !! (أوديسيوس) الذى لهج الأوليمب بذكر  
بطولاته ؟ كنت أعرف أنه سيمر من هنا ، وانتظرت فى  
شغف أن يكون ضيفى يشرب شرابى ويأكل طعامى ..  
لكن زوجات أحبابنا هن حبيباتنا أيضا .. تفضلى .. »

ونهضت متأودة تستيقن (عبير) إلى الفصر المترف  
الجميل .. وفي سرها شعرت (عبير) بالرضا لأن  
(أوليس) لم ير هذه المرأة .. ما كان ليصد إمام  
سحرها ، خاصة وأنها لم تعد تثق به على الإطلاق ..  
أما مع (عبير) فالأمر هين لأنها طبعاً لا ترى في  
هذه الساحرة أى سحر .. إنها مجرد حسناء أخرى  
من اللواتي يمكن العثور عليهن تحت أى حجر ..

جاءت الجوارى بالطعام والشواء واللبن والعسل ، وكانت (عبير) جائعة فملأ بطنها قدر الإمكان ، وهى تتأمل البسمة الغامضة المزينة على وجهه

الساحرة .. الساحرة التي لم تكف عن ترديد لازمة  
(طلباتك) في كل مناسبة برغم أن (راتبة) ليست  
من هذا الطراز .. وبدورها ابتسعت (غبار) لأن  
عقار (هرمز) يؤدي عمله كما يجب ..

في النهاية تجشأت وقالت شيئاً على غرار (سفرة  
 دائمة) ثم مسحت فمها بمفرش العائدة ، ونظرت  
 للساحرة في تحد .. قالت (تسيرس) في دهشة :

- « غريب .. ألا تشعرى بـى دوار أو شيء من  
هذا القبيل ؟ »

- « بسبب السحر ؟ يا ملكي .. هذه الأشياء  
لاتؤثر في ا »

كان قناع المجاملة قد انتهى الآن فصار الكلام  
واضحاً مكتشفاً :

- « لقد وضعت في طعامك تعاوين تكفى لتحويل  
أمة إلى خنازير .. »

نهضت (غبار) وفي هذه المرة كان السيف يلتمع

فِي يَدِهَا ، وَفِي عَيْنِيهَا ارْتَسَتْ نَظَرَةً مُرِيَعَةً تَنْذِرُ  
بِالْوَيْلِ وَصَاحَتْ :

- « لَا وَقْتٌ لَدِي أَضْبِعُهُ فِي هَذَا السُّخْفِ .. أَعِيدُ  
رِجَالَى لِحَالِهِمْ !! »

تَنَاوَلَتِ السَّاحِرَةُ كَأْسًا مِنَ الْذَّهَبِ ، وَأَشَارَتْ إِلَى حَدِيَّ  
الْجَوَارِيِّ كَيْ تَصْبِبَ لَهَا بَعْضَ الشَّرَابِ فِيهِ ، وَقَالَتْ  
وَهِيَ تَنْتَظِرُ لَحْدِ السَّيفِ الْبَرَاقِ فِي يَدِ عَبِيرٍ :

- « حَقًا لَا خَطْرٌ عَلَى امْرَأَةٍ إِلَّا امْرَأَةً أُخْرَى ! لِيَكُنْ ..  
سَاعِدُهُمْ لِحَالِهِمْ ، لَكُنْ لِيَكُنْ مَفْهُومًا أَنِّي لَسْتُ  
شَرِيرَةً وَلَا سَادِيَةً .. أَنَا مِنْ هَوَاءِ جَمْعِ الْأَشْيَاءِ ..  
كَمَا يَجْمِعُ الْبَعْضُ الطَّيْورَ النَّادِرَةَ أَوِ الْحَشَرَاتِ ، أَنَا  
أَجْمِعُ الْبَحَارَةَ عَلَى شَكْلِ حَيَوانَاتٍ .. »

ثُمَّ مَدَّ يَدَهَا فِي صَدْرِهَا وَأَخْرَجَتْ قَنْيَةً صَغِيرَةً ،  
وَأَشَارَتْ إِلَى الْجَوَارِيِّ كَيْ يَجْلِبَنِ الْخَنَازِيرَ الْعَشْرِينَ ..  
وَبِرْفَقِ رَاحَتْ تَمْسَحُ بِهَذَا التَّرِيَاقِ رَأسَ كُلِّ خَنَزِيرٍ  
مِنْهَا .. فِي الْحَالِ بَدَأَتِ الْحَيَوانَاتُ تَرْنَدُ إِلَى أَصْلِهَا ،

وراح البحارة يتحسرون أجسادهم غير مصدقين ..  
ابتسمت وأعادت الفتينة إلى صدرها وجرعت ما بقى  
بكأسها ، وببرود سالت (عبير) :

- « هذا هو ما يحدث حين تظهر النساء في القصة ..  
إنهن يفسدن المتعة كلها ، ولو كان (أوديسيوس)  
هنا لهام بي ولها .. الآن ؟ طلباتك ؟ »

قالت (عبير) وهي تتراجع للوراء :

- « لا شيء .. لقد حصلت على رجال .. والآن  
سترحل .. »

داعبت الساحرة خصلتين من شعرها الأسود وقالت :  
- ليكن .. أبلغني تحياتي لـ (أوديسيوس) العظيم  
لو عدت له حياة .. يا مدام »

نظرت لها (عبير) في غبطة ، ثم اكتفت وأشارت  
للرجال أن يتبعوها ..

وكان هذا أسرع إقلاع عرفه تاريخ السفن الشراعية ..

\* \* \*

(ليستريجونيا) التي بناها (منالاموس) العظيم ..  
أو جزيرة (مالطة) على الأرجح ..

كان (هوميروس) الآن في أسوأ حال ، وراح يقضى  
أظفاره حتى أوشك على التهاب رعوس أصابعه نفسها ،  
وحين سأله (عبير) عما به قال وهو يرتجف :

- « لقد انتهى المزاح وبدأ الهول !! »

كادت تلتهم حنجرته غيظا .. بينما راح الرجال  
يتنا伺ون طالبين النزول إلى الجزيرة للتزويد بالماء  
والمعون .. فكرت في الأمر قليلا .. من الواضح أن  
كل جزيرة في البحر المتوسط في هذا الزمن تحوى  
كارثة ما .. إلى حد أن أية شركة سياحية تحاول تنظيم  
أية رحلات في البحر المتوسط كانت ستفلس .. لكن من  
الواضح أن الرجل راغبون حقا في النزول هنا ..  
وقررت أن من الحكمة أن ينزل منهم عدد محدود  
بينما يبقى الآخرون هنا - وهي معهم - بانتظار  
الإقلاع عند أية بادرة خطر ..

ووقفت على ظهر السفينة ترمي الرجال في ثلاثة قوارب صغيرة تدخل البوغاز الضيق الذي يقود إلى ميناء المدينة .. وكان سور هائل الحجم يحيط بها من كل الجهات ، لهذا توارى الرجل عن عينيها بعد قليل ..

بعد ساعتين أو ثلاثة ساعات عاد بعضهم في قارب واحد ، و كانوا يجدون بسرعة توشك أن تشبه القوارب ذات المحركات ، فلما وصلوا إلى السفينة وثبتوا إلى ظهرها كالقردة ، وصاحوا في رفاقهم أن يقطعوا الحبال حالاً ، وأن يهربوا إلى وسط البحر لأن الشيطان يطاردهم .. حاول زملاؤهم فهم ما يحدث لكن أحدهم صرخ :

« لا تسأل .. فقط أسرع !! »

- « ألم ننتظر الآخرين ؟ »

- « لم يعد هناك آخرون ! لقد صاروا تاريخاً !! »  
ونذكرت ( عبر ) العباره المماثله التي يقولها الإنجليز عن فلان : ( لقد صار تاريخاً ) كناية عن ال�لاك .. لقد هلك الآخرون ولكن كيف ؟ هذه هي

مذيبة أن تبقى السفينة متأهبة للرحيل في أية لحظة ،  
لأنهم استطاعوا الإفلال بسرعة الصوت ..

وبعد قليل أمكنها أن تفهم من البحارة فصتهم :

- « لقد قابلنا عند مدخل المدينة ابنة الملك (أنتيبياتاس)  
التي أخذتنا إلى قصر أبيها .. لقد أفادتنا إلى أبيها وأمها ،  
ولم يكن منظر هذين مما يسر الناظرين .. وهؤلاء القوم  
غير طبيعيين ، حجمهم شبيه بالجبال .. لقد أمسك الملك  
بوحد منا من قدميه وہشم رأسه على الحائط ، ثم  
بدأ يفسخ لحمه أمام عيوننا التي لا تصدق ..

« خرجنا من القصر جريأنا نحو الميناء لا نلوى على  
شيء ، وهنا عرفنا أن المدينة كلها خرجت في إثربنا ..  
وحجم كل واحد فيهم لا يقل عن حجم ثور .. ركبنا  
قوارينا وحاولنا الخروج من الميناء ، فراح هؤلاء القوم  
يرمون علينا الجلاميد .. تهشم قاربان من قوارينا  
وتناثرت جثث الرجال ، لكن هؤلاء المفترسون كانوا  
يغرسون الحراب في الجثث ويحملونها إلى الشاطئ  
لينعموا بالتهامها .. وبصعوبة بقى قارب واحد استطاع  
الخروج من البوغاز ..

« إن لهؤلاء القوم طريقة فريدة في الترحيب  
بالضيوف ! »

أصفت (عبير) إلى هذه القصة وهي ترتجف ، ولعنة  
الساعة التي فكرت فيها في النزول إلى هذه الجزيرة ..  
نظرت إلى (هوميروس) العجوز الذي كانت شفتاه  
تتحرك باستمرار فأدركت أنه يقرض الشعر الآن ،  
وأصفا هذه المذبحة بكلماته ..

**قالت له فـي غـيـظ:**

- « كان يسعك أن تذرنا بكلمات واضحة بدلاً من كلمات الغامض الشعري هذا ! »

**الشعراء لا يضعون القواعد .. إنهم يكتفون بالتلتميغ ..  
إن القواعد مهمة الأديان والقوانين وكتب العلوم لكنها  
ليست مهمة الشعر .. «**

تمنت أن تنتهي الرحلة قبل أن تقتل هذا الرجل ،  
ويومها ستدخل التاريخ باعتبارها المرأة التي فتحت  
بـ (هوميروس ) ، ومنعّمه من تأليف ملحمتيه  
الشهيرتين .. لسوف يشكّرها كل دارسي الأدب اليوناني  
واللاتيني وقتها !!

ومن جديد تواصل السفينة التي يتفاوض عدد  
بحارتها بشكل ملحوظ ، رحلتها نحو .... نحو ....  
لا يوجد هدف محدد هنا الا المزيد من المجد ، وال المزيد  
من الشعر على لسان ( هوميروس ) ..

بعد أيام ظهرت جزيرة ( الأيلوليين ) في الأفق ،  
وهي ما نسميه اليوم ( سترومبولي ) ..

سألت ( عبير ) شاعرها الكفييف وهي ترى أسوار  
المدينة التخاسية بين الأمواج :

- « هل توجد هنا وحوش او أكلة بشر او ساحرات ؟ »  
- « لا .. إنها فرصة مناسبة للاسترخاء .. لكن هناك  
خطراً لا بأس به ، ولن أخبرك به حتى لا أفسد متعة  
المغامرة .. »

\* \* \*

كان العاك من النوع لطيف المعاشر الذي لا يلتهم  
ضيوفه او يسحرهم .. كان ابا سعيدا مخلصنا لست  
فتیات وستة فتیان ، وقد دعا القادمين إلى مأدبة

كبيرة وحفل جميل بعدها .. ولم يترك سبلاً للترفيه  
عن ضيوفه إلا واتخذه ..

وقد قضوا عده بضعة أيام يصنف فيها لقصة ( عبر )  
المسلية عن رحلتها ، وكان ككل ملوك الأساطير  
يعشق الفحص ويكرم أصحابها أيا إكرام .. لهذا لم  
ينس أن يقدم لها قبل الرحيل قرية كبيرة من الجلد  
المدبوغ هدية ..

ماذا في تلك القرية ؟

يالله من سؤال غريب .. ظننت هذا واضحا ..  
إنها الرياح المعاكسة للبخاراء في العالم كله ، وقد  
حبسها ( زيوس ) في هذه القرية .. من الآن لن تضيقهم  
أية ريح ولا عواصف لأنهم يحملون معهم الشيء  
ال حقيقي حبيسا !

\* \* \*

## ٩ - أرض السيكلوب ..

نامت (عبير) لكن البجارة لم يناموا ..

كأتوا يتآمرون طيلة الليل ، والسبب طبعاً تلك القرية  
التي تلفتها هدية من ملك الجزيرة .. هذا الموقف مماثل  
لموقف سابق حين أرأت (بندورا) فتح الصندوق الذي  
تلقاءه (بروميثيوس) هدية .. وكان الصندوق يحوي  
كل الألم الموجود في الكون !! أما القرية الحالية التي  
خطر للبخاره الحمعى أنها مليئة بالكنوز والذهب ، فلم  
تَكْ تَحْوِي إِلَّا الرياح .. الرياح ولا شيء غير الرياح ..

كل أنواع الرياح : رياح غربية .. رياح شرقية ..  
رياح عاصفة .. أعاصر .. دوامات .. نوات ..

فما إن فُكَ الحمقى الحبل الذي يربطها بينما (عبير)  
نائمة ، حتى سمعوا صوتاً لا بد أن من سقطت عليهم  
الفتيلة النووية سمعوه .. وطاروا ليصطدموا بحولجز  
السفينة بينما إعصار رهيب يخرج من القرية ، ويتوالى



وطاروا المصطدموا بحواجز السفينة بينما إعصار  
رهيب يخرج من القربة ..

على ذيله الشرير بحثاً عن ضحايا .. وتمزقت الأشرعة  
وتبعثرت الحبال في كل صوب ..

ونهضت (عبير) من النوم على هذه الضوضاء غير  
المعتاده .. راحت تفرك عينيها غير مصدقة ، وبصعوبة  
تمكنت مع رجلين آخرين من القبض على كاحل  
(هوميروس) قبل أن يطير إلى العباب ، وقامت بربطه  
إلى حبل غليظ ..

- « ماذا فعلتم يا حمقى !! »

كذا صاحت لكن أحذا لم يسمعها بالطبع ، لأن كل  
واحد كان يعيش صممه الخاص ..

وطار ثلاثة أو أربعة رجال جوار رأسها ، وطار واحد  
عن يمينها ليرتطم بالموج .. إنهم يستحقون هذا كله ،  
لكنها لا ترحب في أن يحدث لها ما يحدث لهم ، ويبدو  
أن العواصف لا تفرق كثيراً بين من أطلقوا سراحها ومن  
لم يفعلوا ..

الخلاصة أنها كانت ليلة سوداء ..

وبشكل ما لا يمكن تفسيره بقواعد الفيزياء ، ظلت السفينة متassكة حتى الصباح .. صحيح أن عدد الرجال انخفض أكثر لكنهم ظلوا أكثر عدداً من ماتوا ..

وفي النهاية هدا البحر كائنا سبباً لهذه اللعبة ، وارتوى كل بحار حيث هو يلهث بلا انقطاع ويصق الماء الذي ابتلعه كالحيتان ..

نهضت (عبير) وبصقت بدورها ، وراحت تضرب على بطن (هوميروس) وصدره لتخرج كل ما ابتلعه من ماء .. مشكلة شعراء اللاتينية هو لاء هي أنهم يموتون بسرعة .. لكنه لم يمت .. من العسير أن يموت (هوميروس) وهو في قلب ملحمة .. رفت عقيرتها صائحة :

- « تَبَا لِكُمْ وَلِجُشْعَكُمُ الَّذِي أُورَدْنَا الْمَهَالِكَ .. تَارَةٌ تَذَبَّحُونَ خَرَافَ (أَبُولَلُو) وَتَارَةٌ تَفْتَحُونَ صَنْدوقَ الْعَوَاصِفِ !! أَنْتُمْ أَسْوَأُ طَاقَمٍ بِحَارَةٍ فِي (هِيلَاسْ) كُلُّهَا ، وَمِنْ مَصْلَحَةِ مَنْ فَتَحُوا الصَّنْدوقَ أَنْ يَكُونُوا فِي قَاعِ الْبَيْمَانِ ، لَأَنَّ هَذَا أَوْفَقُ وَضْعٍ لَهُمْ .. وَالآنِ أَيُّهَا

التابلة اتهضوا وليمارس كل ما كان يمارسه قبل  
العاصرة .. «

قال (هوميروس) وهو يرتجف :

- « إن الجزء القادر هو أخطر لجزاء الملحمة .. »

صاحت في نفاذ صبر :

- « نعم .. نعم .. وكل ما مضى كان مزاحا .. والآن  
هلم أتحذن بالعصبية القادمة .. «

- « يبدو أننا دانون من (كوما) .. »

- « هذا رهيب .. إنني لأرجف فرقا .. لكننا سنحاول  
الآن أن نتجنب (كوما) هذه فلا تتع نفسك بالشرح .. »

هذا تصريح البحدرة أن النفة مكسورة والشراع مثقوب  
وهناك جزء مهشم في الميمنة ، دعك بالطبع من الثقب  
في الفاع الذي يتسرّب منه الماء بحماس مرير ، والذي  
فشل عشرة منهم في نزحه .. يبدو أن عليهم للرسو عند  
أقرب جزيرة لإصلاح السفينة ما لم يريدوا أن ينتهوا  
في قاع البحر المتوسط فريسة للأسماك السعيدة ..

- « وما هي أقرب أرض إلى هنا ؟ »

قال لها ( هوميروس ) وهو يبتعد :

- « ياله من سؤال .. ( كوما ) طبعا !! »

\* \* \*

على الشاطئ نام الجميع حتى الصباح التالي وقد هدّهم التعب ، وقدروا أن عليهم البدء في الإصلاحات مع أول ضوء من النهار .. الحقيقة أنهم دنوا كثيراً جداً من ( طروادة ) وعند أسوارها تنتهي رحلتهم ..

عندما كشفت الشمس عن وجهها الصبور ، مضى الرجال يرتادون الجزيرة ، وكان ( هوميروس ) الآن قد كف عن الكلام نهائياً وراح يصلى بصوت مسموع .. لكنه لم يعط أية تفسيرات ..

كانت هناك قطعان كبيرة من الماعز ، ففرح الرجال وراحوا يركضون وراءها ويصطادون ما استطاعوا صيده .. لكنهم لم يتتساعلوا فقط عن صاحب هذه القطعان ولا من يقيده منها هنا ..

و عند الطرف الآخر من الجزيرة ، وجدوا كهفاً  
منحوتاً في الصخر .. تبادلوا النظارات ثم نظروا إلى  
( عبر ) ( بنيلوب ) التي لم يكن لها رأي مخالف هذه  
المرة ، فهي تزید أن تعرف ..

لخلوا من مدخل الكهف ، فوجدوا أنه يقود إلى ساحة  
واسعة أقرب إلى حظيرة في الجبل ، امتلأت بالخراف  
والماعز وقد أحاطت بسور من الأشجار ، والأوتاد  
المغروسة كما يغرس المزارع الحاذد حول مزرعته ..  
كانت عبر تعرف هذا الموقف جيداً و تتوقع  
ما سيحدث .. هذا هو بيت الغول لا شك في هذا .. إن  
الأدب العالمي يذكر بأمثال هذا الموقف .. بيت  
الكعك الذي بننته الساحرة .. أطباق حلوي الدبيبة  
الثلاثة .. عشاء الذئب .. وفي اللحظة المناسبة يعود  
الوحش إلى الكوخ ، ويرجد المتسلل الشره نفسه  
في أسوأ موقف ممكن ..

كانت هناك تجهيزات توحى بأن المكان يستخدم  
كمصنع صغير لمنتجات الآبن .. هنا يخوض صاحب

الكوخ للبن ويصنع الزيد والجبن .. هذا كوخ مزارع  
مسالم إذن .. مزارع يصنع الخير بيديه ولا ينزع  
الأرواح بهما ..

قال البحارة الشر هون كالعادة :

- « لماذا لا نسرق بعض منتجات الألبان هذه ؟  
نحن لم نذق الجبن منذ بدأت الرحلة .. »

قالت (عيير) في نفاذ صبر :

- « لا هم لكم إلا حديث لبطون .. إتنى أشعر بالخطر ..  
ولا بد أن ... »

وهنا دوى الرعد ، وارتجم الجميع ، لأن شيئاً مهولاً  
دخل من فتحة الكوخ .. شيئاً له حجم الجبل ورعبته  
وصوت انهياره .. ولم يدرك الرجل متى توأروا مذعورين  
في كل فجوة من الكهف تسمح ببعضهم .. لقد عاد  
الغول كما توقعت (عيير) تماماً ، وكان له خوار  
كخوار ثور هائج .. وكان يحمل من الحطب ما يكفى  
لملء غابة بالأشجار ..

ومالت (عبير) على (هوميروس) الذي دسته  
كالشىء دسا فى فتحة بالحائط ، وهمست :

- « هل لديك فكرة عن هذا؟ »

قال همسا وهو يرتجف كالعادة :

- « هذه أرض المردة السيكلوب .. وكل منهم يملك  
عينا واحدة في رأسه .. إنهم طغاة عناة لا يأترون  
بشيء ولا قاتلون .. يعيشون فوضى ولا تربطهم رابطة ،  
ولا يقوم بينهم نظام . يلوون إلى كهوف موحشة وغيران  
سحرية في قلل الجبال وأحياها . يعني كل منهم بنفسه  
وزوجه وقطعتاه ولا يأبه للباقين .. »<sup>(\*)</sup>

لم تكن قد سمعت عن السيكلوب من قبل ، وإن كان  
كل من درس علم الأحياء يعرف هذا المصطلح للدلالة  
على أي كان ذي عين واحدة .. وبذا لها الوضع  
مثيراً للقلق إن لم يكن يائساً ..

---

(\*) طبعاً هذا هو الأسلوب الجزل المعيز لترجمة (درليني خبيرة)  
للملحمة الأصلية ..

كان السيكلوب الآن يسد مدخل الكهف بجلمود عملاق  
يصلح جيلاً صغيراً .. ولا أفهم حقاً لماذا يصبو هذا  
الوحش إلى الإحساس بالأمان .. ربما يخشى لقائه معن  
يماثلونه حجماً .. لقد جلس يطلب أغذامه في دن كبير  
ثقيل ، فلما امتلاه إلى المنتصف كرع منه كعبية لا يأس  
بها وتجشاً .. ثم أشعل النار وجلس أمامها يصطلي ..

كانت هذه هي اللحظة المناسبة كي يغطس  
(هوميروس) .. هؤلاء الشعراء الالاتينيون يعطسون  
دائماً في أوقات غريبة .. لكن الرجل كان مصاباً  
بحساسية صدر مزمنة ولم يكن يتحمل الدخان ..

نهض السيكلوب وأجال البصر حوله بعينه  
الواحدة التي تتوسط جبهته ، وراحت أنثابه الحادة  
تضرب بعضها في غضب .. وسرعان ما تبين الفئران  
الآدمية المتوازية في الشقوق ، فعد يده بخرجها حتى  
صار عدده عدد لا يأس به من القوم الراجفين الخائفين ..

كان (بوريكلاوس) أول من تكلم ، فقال في تهذيب  
وكياسة برغم اصطراك أسنانه :

- « نحن بحارة إنغربي يا سيد سيركلوب .. نحن رجال ..  
(أوديسيوس) للعظيم الذي هزم (طروادة) ..  
(أوديسيوس) بن (ليرس) ملك (إيتاكا) .. المعروف  
في السماوات بالدهاء والمكر ، وملك (نريوس) ذي  
الشعاف الس ... »

ويبدو أن الوحش كان يعرف (أوديسيوس) لأنه لم يقل شيئا .. فقط تناول رجلين من الرجال بيد واحدة ومسكا بقدميهما ضرب رأسيهما في جدار الكهف فتناثر المخ في كل صوب .. ثم حمل الجثتين فوضعهما على الجمر ، وراح يتسلى باللعب في أصابع قدميه إلى أن نضجا وفاحت رائحة الشواء .. أخرجهما وراح يتلمظ وهو ينتظر حتى تبردا ، ثم أنساب أننيابه في اللحم وابتلعهما في استمتاع .. ولم ينس أن يشرب اللبن من حين لآخر على سبيل (التبلیغ) ..

كان وقع هذا على الرجال و(عيبر) لا يصدق ..  
لقد ظلوا يرمون ما حدث في بلاهة ، وكأنهم لم يدركوا بعد أنه حدث .. وحين نام الوحش على ظهره ،

وتعلّى صوت شخيره للرّهيب في الكهف .. فقط عندها  
فطنوا إلى المأذق المخيف الذي وقعوا فيه ..

إن باب الكهف مغلق بالحجر فلا أمل في انتهاز  
الفرصة .. لا مفر سوى قضاء لسود ليلة في التاريخ ..  
والمؤلم هنا أنهم يعرفون أن الوحش سيصحو جائعاً  
يحتاج إلى الإفطار ..

وسأل (هوميروس) (عبير) همساً :

- « ماذا حدث؟ هل نجينا؟ »

قالت في سخرية وهي تحبط عنق الشّيخ بذراعها  
كى ينام :

- « نعم .. نعم .. لقد نجح الرجال في قتل السيكلوب  
وهم الآن يشווونه لعشائنا ! »

- « هذا مرتع ! لا بد أن طعمه مثير للأشمئزاز ! »

\* \* \*

في الصباح الباكر نهض السيكلوب نشيطاً وهو

يدن بحن ما .. فحب الماعز كعادته ، ثم اتجه في  
ملل إلى البحارة ، كما يتجه المرء منا إلى الثلاجة ليأخذ  
بيضتين للإفطار .. فالتفت الثنين منها هشم رأسيهما  
على الصخر وقام بشيءهما ، ثم التهمهما وجرع اللبن ،  
وزحزخ الصخرة التي على باب الكهف .. ثم استأق  
بعض العاشية إلى المراعي ولم ينس أن يعيد غلق  
الكهف وراءه ليسود الظلم من جديد ..

كانت ( عبر ) الآن تشعر بالغثيان من رائحة الشواء  
الآدمي ، وقال لها ( هوميروس ) الذي صحا من النوم :  
- « ألم ينضج بعد ؟ إنني أموت جوعاً !! »

ابتسمت في شفقة ثم استدارت إلى رجالها وصاحت  
بصوتها المبحوح :

- « إله يأكل الثنين في الوجبة ! بهذا المعدل لن نلبث  
هنا أسبوعين .. وإنني لأرى أن نحاول عمل شيء .. »

قال أحد البحارة في سخط :

- « جميل .. لكن ما هو ذلك الشيء ؟ »

كان هناك جذع شجرة في أحد أركان الكهف ..  
وكانت ( عبر ) تذكر شيئاً كهذا .. بل إنها تذكر  
صورة مرسومة في إحدى المجالات ، تمثل خمسة رجال  
يحملون وتدًا مدرباً ويثقبون به عيناً وحيدة لوحش  
نائم .. أمرت القوم أن يتعاونوا معها ، وبدعوا  
بمديهم ينحتون الجذع على شكل وتد مدرب ..

كان مجاهوداً شاقاً احتاج إلى النهار كله ، وحين  
فرغوا أخيراً وتواروا في شفوق الكهف كان السيكلوب  
قد عاد .. وها هو ذا ير prez الحجر ، ثم يدخل مع  
قطعاً .. لكن ( عبر ) كانت الآن قد تذكرت القصة  
كاملة وذكرت ما فعله ( أوليس ) العظيم ..

كان أول ما قام به السيكلوب طبعاً هو أن وضع  
العشاء على النار .. هذان إذن بحاران لن يشاركا في  
العملية القادمة ، وخطر له ( عبر ) أن هذا الوحش  
منظم جداً وميال للاعتدال ، فلو كان من الوحوش  
إياها لالتهم أكثر من رجلين في المرة .. لكنه يعرف  
بالضبط مقدار ما يحتاج إليه ليشبع .. وهذا جعلها  
قادرة على الدنو منه في كثير من وجل ..

بعدما فرغ من وجنته ، دنت منه حاملة دنا من الشراب .. دارت عينه الوحيدة في مجرها لتنظر إليها ، فرفعت الدن وقالت بصوت جهير كله رهبة :

- « هذا شيء يروى ظمآن بعد وجبة اللحم هذه .. ما اسمك أيها الوحش الجميل ؟ »

كان أحمق ككل الوحش فتناول الدن منها وجرع منه في نهم .. ثم قال وهو يطوح به بعدما فرغ :

- « أنا السركلوب (بوليفيمو) .. وأنت ما اسمك أيتها الحسنا ؟ »

كان صوته غليظاً سعيكاً حلقياً رغويَاً ككل الوحش نوات العين الواحدة .. تجاهلت (عبير) خوفها وقلت :

- « أنا .. أنا (لا أحد) .. »

- « لا بأس يا (لا أحد) .. سأمنحك مجاملة رقيقة هي أن أتركك حية للنهاية !! خخخ !! »

وسرعان ما كان يغط في نوم عميق .. نوم جدير بالوحش ذوات العين الواحدة ..

استدارت (عبير) إلى الرجال ، وكانتوا ما زالوا  
يتوارون في الشفوق مقلدين الأرانب الصغيرة ..  
قصاحت فيهم مغضبة :

- « ليس هذا أوان التخاذل .. إما الآن أو فلا ..  
إلى الأبد .. ليذكر كل منكم أنه قد يكون في قائمة  
الإفطار صباح غد .. »

نهض خمسة رجال متربدين ، وحملوا الجذع الثقيل  
وكما اتفقوا من قبل قربوا طرفه المدبب من النار  
حتى أحمر .. صار كالجمرة .. وبيطء وهدوء اتجهوا  
إلى عين السكلوب النائم ينتظرون إشارة (عبير) ..  
رفعت ذراعها ثم خفضتها ، وفي الحال غرس القوم  
طرف وتدهم في العين .. ودوى صوت الجذع المشتعل  
وهو يخترق سوائل العين .. طششش !!

طبعاً اتفتحت أبواب الجحيم .. طبعاً انفجر الدم في  
كل صوب .. طبعاً نهض الوحش يعود ويزار حتى  
ليوشك الكهف على الانهيار .. طبعاً راح يركل الأرض  
ويضرب الجدار ، ولكنه لم يمس أحداً من الرجال  
الذين تواروا خائفين ..



طبعاً نهض الوحش يعود ويزار حتى ليوشك  
الكيف على الانهيار ..

ومن خلرج للكهف جاء صوت رفاقه من السيكلوب  
يُسألون :

- « مَا دَهَكَ يَا أَبْلَهَ ؟ لِمَاذَا تَصْرَخُ هَذَا الصَّرَاطُ ؟ »

صَاحٌ وَهُوَ يَتَلَوِّي مِنَ الْآلَمِ :

- « (لَا أَحَد) يَقْتَلُنِي ! (لَا أَحَد) فَقَاءِ عَيْنِي ! (لَا أَحَد) خَدْعَنِي ! »

- « يَا أَكَ منْ أَحْمَقَ !! »

وَعَادُوا إِلَى كَهْوَفِهِمْ عَلَى حِينَ قُضِيَّ هُوَ اللَّيلُ كُلُّهُ  
يَزَارُ وَيَعُوِّي وَيَتَوَعَّدُ وَيَتَأَلَّمُ .. وَيَرْغُمُ أَنَّ التَّشْفِي  
وَاللَّذَّةِ السَّادِيَّةِ عَبَثٌ بِعَقْوَلِ الْجَمِيعِ ، إِلَّا أَنَّهُمْ لَمْ  
يَجْسِرُوا عَلَى لِلَّذِي مِنْهُ أَوْ الْكَلَامُ .. عَلَى كُلِّ حَالٍ يَمْكُنُ  
الْقُولُ إِنَّ السِّيَكْلُوبَ الَّذِي فَقَدَ عَيْنَاهُ ، فِي هَذَا الْمَجَمِعِ  
غَيْرِ المُتَمَاسِكِ ، هُوَ سِيَكْلُوبٌ مَقْضَى عَلَيْهِ بِالْفَنَاءِ ..

وَفِي الصَّبَاحِ فَتَحَ (بُولِيفِمُو) الْكَهْفَ .. تَحْسَسُ  
حَتَّى وَجَدَ الْحَجَرَ فَأَزْلَهَ ثُمَّ جَلَسَ عَلَيْهِ ، وَرَاحَ يَرْدَدُ :

- « إِلَى أَيْمَانِهِ الْجَبَانُ (لَا أَحَد) .. تَعَالُ وَحاوَلَ أَنْ  
تَعْرُّفَ مِنْ هَذَا لَأْذِيقَ الْوَيْلَ .. »

كان نور النهار أكثر إغراءً من أن يقاوم ، وقد  
نجح الرجال و (غير) في التسلل من جوار الوحش  
الغبي الجالس ..

وراحوا يركضون مذعورين نحو سفينتهم ..  
لقد صار الانتظار حتى يصلحوها ترقاً لا تحتمله  
الأحداث الجديدة .. ومن جديد كان هذا أسرع إقلاع  
عرفه تاريخ الملاحة الشراعية حتى هذا الحين ..



## ١٠ - البردي وما إلى ذلك ..

استغرق إصلاح السفينة يومين في جزيرة صغيرة  
هادئة ، خالية لحسن الحظ من كل سكان البحر المتوسط  
غربي الأطوار إياهم ..

ووقفت ( عبر ) جوار ( هوميروس ) على الشاطئ  
ترمق العمل يجري على قدم وساق في إصلاح السفينة ..  
السفينة التي صارت أقرب إلى حذاء ( أبو القاسم  
الطنبورى ) بكل ما فيها من ثقوب وعاهات ..

قال لها وهو يضرب الأرض بعصاه :

- « جميل .. جميل .. ما كنت لأنهنى ملحمة أفضل  
مع زوجك نفسه .. إن ( البنيلوبية ) تكتعل بالتدريج ،  
ولسوف أضفى عليها طابعاً شعرياً نادراً .. فقط  
لو تمنحنا كل هذه الغilan لحظة للنقط فيها أنفاسنا .. »

ثم أردف بعد تردد :

- « لكنى لم أحب طريقتكم في القضاء على هذا المسخ .. إننى لا احب أن أرى كائناً حياً يفقد عينيه .. أنا ولدت كفيفًا لهذا لا أتصور كيف يبدو النور، وأعرف مدى قسوة الأمر بالنسبة لشخص عرف النور يوماً .. »

قالت في نفاد صبر :

- « لم يكن له من نقطة ضعف إلا عينه .. ولو لم تفعل كنت أنت وجية عشائه .. هل تذكر كعب (أخيل)، وكيف لم يجد (باريس) حلاً إلا تصويب السهم إليه؟ »

- « كيف لا أذكر؟ أنا كتبت عن ذلك قصيدة من أجمل قصائدي .. »

وكان الرجال الآن على وشك الانتهاء من ترميم السفينة واستئناف رحلتهم ..

\* \* \*

(نبيتون) غاضب كالعادة .. ومنذ متى لم يكن (نبيتون) غاضباً؟

يبو لمن يقرأ (الأوديسة) أن ثارا دمويا كان ينبع حياة (نيبيون) ويجهه راغبا في تعمير (أوليس) تعميراً لا مناص منه .. ويبو كذلك أن (أوليس) كان قادرًا على تحدي سيد المحيطات دائمًا ..

لقد ثارت العواصف وهاجت الأمواج ، ومن جديد راحت الجبال تعلو وتهبط ، حتى إن (عبير) شعرت بأنها في الملادي .. وداح (هوميروس) الذي سجنوه في قاع السفينة لحماته ، يطير من جدار خشبي لآخر خاصة مع وزنه الخفيف .. لكنه لم يكف عن إنشاد الشعر ، ويبو أن العصفة كانت تفهمه بحق ..

أما على السطح فقد راحت (عبير) تنصر أوامرها في ثقة كثلب البحر الشوش ، وقد راق لها ما اكتسبه صوتها وما اتخذه أوامرها من قوة .. إن شخصيتها تنمو بسرعة وتنبلور وتتضخم ، حتى إنها لم تعد تفهم لماذا كانت ترتجف هليعا من هولاء البحارة في بداية الرحلة .. ويبو أن الأهوال التي رأتها كانت كورق الصنفرة .. في كل مرة تجلو شخصيتها أكثر

وتكتسبها بريقاً وتأفة .. والآن هي تشعر بأنها خلقت  
لقيادة الرجال .. تشعر بأن هذه الأحوال مناسبة لها  
أكثر من كل ما كانت تغزله في قصر (أوليس) جوار  
المريضعة العجوز (بوريكليا) ..

لم يدر لحد إن كان الليل قد جاء أم لا .. لأن الشمس  
توارت منذ بدأت العاصفة ..

كان السواد هو لون الأنف ، وكان البرق هو اسم  
اللعبة ..

لكن حينما هدا (نبيتون) وذهب لينام بعد ليلاته  
المرهقة ، كانت السفينة قد جنحت أمام شواطئ لم  
يعرفوا ما هي ..

وكان النهار يعلن عن نفسه مما أخبرهم أن  
ما مضى كان ليلاً حقيقةً لا صناعياً ..

من جديد نزلوا إلى القوارب قاصدين الشاطئ ،  
وكاتوا يعرفون أن كل مرسى هو الجحيم ذاته .. هكذا  
عودهم البحر المتوسط .. لكن ما من سبيل للإبحار

ثانية بهذه السفينة .. إنها تحتاج الآن إلى ما هو أكثر من الترميم .. تحتاج إلى سفينة جديدة على أقل تقدير ..

قال (هوميروس) لـ (عبير) وهو يضع يده المعروفة في الماء :

- « هذه (لوتوفاجى) .. ما ستطلون عليه (ليبيا)  
يوماً ما .. »

قالت وهي تجذف مع الرجال :

- « ما شاء الله .. أنت ترى كل شيء بلا عينين .. »

- « أنا شاعر .. والشاعر لا يحتاج إلى عينين  
كي يرى .. »

وترجل الرجال ومشوا فوق الرمال متوجلين في  
هذه الأرض .. قالت لهم (عبير) بلهجةها الامرة :

- « لا تتفرقوا هذه المرة .. فنحن لأنعرف ماتداريه  
لنا هذه الأرض .. »

سمحت بعض الرجال بطلاقهن سبة .. و قال أحدهم  
 شيئاً ما عن ( المرأة التي لا تجيد إلا إصدار الأوامر ) ،  
فتصاعد الدم إلى رأسها .. يمكنها التظاهر بأنها لم  
تسمع ، لكنها غير راغبة اليوم في تحاشي القتال ..  
إن كل ذرة فيها متحفزة للمواجهة والعقاب .. ولو كان  
الأهرينايين يسع بالجرائم فلا بد أنها ستكون أغنى نساء  
الأرض ..

قالت لهم ما معناه : لا أسمح بقلة الأنثى والبرطمة ..  
من كان يريد قول شيء فليقله بصوت عال ..  
صاح أحد الرجال بلهجة من أوشك على الانفجار :  
ـ « لقد واجهنا الأخطار معك ومات منا الكثيرون ..  
لكننا لم نظر بشيء ، ولنعودن لوطننا - لو عدنا - أكثر  
فقرًا مما غادرنا .. إننا لم نأت من أجل مجدك ، بل  
لأجل ما يمكن أن تقدميه لنا من غزوات وغذائم .. »  
فطنت للحقيقة للمرة الأولى .. حقاً هي لم تفك لحظة  
في أن هؤلاء الرجال يستحقون بعض الأجر عن كل  
ما رأوه .. لكن كيف ؟ هي لا تنوى أن تغزو بلاداً ما ..

لا تزيد دماء ولا صرحاً ولا سبائياً .. كل ما تزيده هو  
أن تعرف ..

قالوا عن (أوليس) إنه خاض مغامراته كى يعرف  
أكثر .. والحقيقة أن هذا غير صحيح .. (أوليس) كان  
مرغعاً على مواجهة ماواجهه ، وكان هدفه الوحيد هو  
العودة إلى أسرته الحبيبة .. وربما لهذا صدق الناس  
(الأوديسة) وأحبوها ، وصدقه رجاله وأحبوه .. لأن  
(أوليس) كان بطلاً ب رغم أنه .. رجلاً عادياً ارغمه  
الظروف على البطولة .. وب الرغم هذا لم يترك فرصة  
للسلب والغنم إلا و التهزها كى يضمن ولاء رجاله  
و حماسهم ..

إن موقفها أعقد منه بكثير لأنها تخوض المغامرة  
من أجل المغامرة .. كما يكتبون الأدب للأدب ، ويعيشون  
الحياة للحياة .. كيف تقع الرجال بهذا كله ؟

في اللحظة الثالثة قطع الفخارها ظهور سكان البلاد ..  
كان (اللوتوفاجي) ودونين جداً يضحكون للقادمين ،  
ويهشون لهم ويشون .. وتوقعت أن يدعوا في التهامهم

عند أول بادرة ، لكن لم يجد أن هؤلاء القوم يظهرون عكس ما يبطنون ..

أخذوهم إلى قصر مثيف خاص بالملك ، وأجلسوهم إلى مائدة عاهرة ، وقدموا لهم الكثير من الثين والعسل .. لاحظت ( عبر ) أن الطعام كله نباتي .. كله من الثمار دون أثر للبروتين الحيواني من أي نوع .. ثم ظهرت زهور اللوتس .. عرفتها ( عبر ) على الفور لأنها ما من مصرى لم يرها فى نقوش الفراعنة ، باعتبارها رمزاً بصرياً فرعونياً مهماً كالكونبرا والصقر .. خطر لها أن هناك خطأ ما لأن اللوتس - على قدر علمها - لا ينمو في ليبيا .. لكنها تناست الأمر وراحت ترافق المائدة وهي تردد بالزهور الجميلة ..

هنا وجدت أن الأهالى يقدمون الزهور للضيوف ويطلبون منهم التهامها .. أبدى هؤلاء بعض الدهشة ثم جربوا تذوقها ، وبدا أنها شهية بحق لأنهم راحوا يطلبون المزيد فالمزيد .

كان ( يوريكلوس ) بجوارها وقد حشافمه بهذه الزهور وسأل لعابه ، فسألته :

- « كم من الوقت تحتاج إليه حتى ترموا السفينة؟ »

نظر لها في غباء ، وغمغم بضم ملئ :

- « أية سفينة؟ »

- « سفينتنا يا أحمق ..

- « سفينتنا؟ ومن نحن؟

لم تفهم .. فجأة صار غبياً كحمير الجر .. إنها لم تحب ( يوريكلوس ) فقط بغيشه وعيشه الضيقين ، لذا مالت إلى الفتى عن يسارها وسألته :

- « ( باليودوس ) .. ماذا عن السفينة؟ »

نظر لها بغياء بدوره ، وسألها وهو يلوك المزيد من زهور اللوتس :

- « ( باليودوس )؟ من هو؟ »

- « إته أنت يا أبله .. ماذا دهاكم جمِيعاً؟ »

هل وصل مرض ( آزايمر ) إلى الأساطير اليونانية ، أم ماذا حدث بالضبط؟ ثم فطنت إلى الحقيقة المريعة ..

لقد فقدوا ذاكرتهم بالفعل ، ولكن بسبب ما يأكلون ..  
زهور اللوتيس هذه تمسح الذاكرة كما يمسح الضوء  
الصورة من الفيلم الذي لم يحمض بعد .. إله نبات مخدر  
مثله مثل القنب والقات ، لكن من الواضح أنه أعتى  
أثراً .. نظرت إلى الرجال حولها في ذعر وصاحت :

ـ « من منكم لم يأكل اللوتيس بعد؟ »

رفع أكثرهم يده .. لحسن الحظ لم يأكلوا جميعاً  
وإلا لوجدت نفسها في مأزق .. صاحت وهي تنهمض  
عن المائدة :

ـ « يا كبار أن تمسوه ! يجب أن نعيد هؤلاء التعباء إلى  
السفينة معنا .. »

لم يتدخل (اللوتوفاجي) لدهشتها وهم يرون الرجال  
ينهضون فيعينون من أكلوا اللوتيس منهم على  
النهوض .. لكن الغريب أن الأكلين كانوا يقاومون  
بشراسة ويصرخون كأنما يذبحون :

ـ « دعونا ! نحن نريد البقاء هنا ! من أنتم  
هذا بلدنا .. من نحن ؟ »

لكن الرجال تعاونوا على حمل الجميع إلى السفينة ..  
وللمرة الثانية تضطر السفينة إلى الرحيل بحالة لا تسمح  
به .. إنها لا تلوم هؤلاء الرجال كثيراً فقد أوصلتهم النبات  
إلى حالة من السلام جعلهم يشعرون كائناً ولدوا من  
جديد .. والبلاد جميلة تصلح بداية ساحرة لإنسان  
بلا ماض ..

- « دعونا ! من أنتم ؟ ! نحن نريد البقاء هنا ! هذا  
بلدنا !! »

كان (هوميروس) يقف جوارها على حاجز  
السفينة بينما سواحل (اللوتوفاجي) تبتعد عنهم ..  
فصارحته بأفكارها ، وقالت متاملة :

- « قد يكون نسيان بعض الأمور نعمة .. لكن  
النسيان دائم نعمة لا شك فيها .. حين تفقد ذكرياتك  
وكل ما يعطيك أنت .. تتمنى اسمك وعمرك وأباك وأمك  
ووطنك وتبدأ من جديد .. ليس هذا عادلاً .. ربما اختار  
الرجل هذه النهاية لأنفسهم لو أعطيتهم حرية الاختيار ،  
ولربما لاموني فيما بعد على إنقاذهم .. لكنى مسؤولة

عنهـم الآن مسـلولـيـة كـاملـة ، وـما زـلت لـرـى أن النـسـيـان  
الـتـامـ أـمـرـ شـبـيهـ بـالـفـقـلـ .. وـما الفـقـلـ إـلاـ أن تـخـنـقـ ذـاتـكـ  
الـتـىـ تـعـرـفـهاـ بـرـغـمـ إـرـادـتـكـ .. «

ثـمـ سـأـلـتـهـ وـهـىـ تـقـذـفـ إـلـىـ الـبـحـرـ بـزـهـرـةـ لـوـتـسـ  
كـانـتـ تـحـمـلـهاـ :

- « هل لـكـ رـأـىـ مـخـالـفـ ؟ »

قـالـ فـيـ غـبـاءـ وـهـوـ يـحـركـ رـأـسـهـ يـمـيـنـاـ وـشـمـاـلـاـ :

- « رـأـىـ ؟ مـاـ مـعـنـىـ رـأـىـ ؟ »

نـظـرـتـ لـهـ فـيـ دـهـشـةـ ، وـفـهـمـتـ عـلـىـ الـفـورـ .. لـقـدـ  
أـكـلـ الأـحـمـقـ مـنـ زـهـورـ الـلـوـتـسـ .. بـلـ وـأـكـلـ الـكـثـيرـ  
مـنـهـ .. هـذـهـ هـىـ مـشـكـلـةـ الـشـعـرـاءـ الـلـاتـيـنـيـينـ .. إـنـهـمـ  
يـأـكـلـونـ الـكـثـيرـ مـنـ الـلـوـتـسـ مـنـىـ أـتـيـحـتـ لـهـمـ الـفـرـصـةـ ..

\* \* \*

استـعادـ أـكـثـرـ الرـجـالـ وـعـيـهـمـ فـيـ الـيـوـمـيـنـ التـالـيـنـ  
إـلـاـ (ـهـومـيـرـوسـ)ـ الـذـىـ ظـلـ لـاـ يـعـرـفـ مـنـ هـوـ وـلـامـنـ هـىـ  
وـلـامـرـ سـفـرـهـ فـيـ الـبـحـرـ .. وـيـيـدـوـ أـنـ عـقـلـ الشـيـوخـ أـكـثـرـ  
هـشـاشـةـ وـضـعـفـاـ مـنـ عـقـلـ الشـبـابـ ..

حقاً هي مصيبة .. والكارثة أنه نسي الآن كل الأشعار  
التي كتبها في حياته ، ومن الواضح أنه نسي معنى  
كلمة (ملحمة) .. هل انتهت الرحلة ؟؟ أين المفترض  
أن يكونوا الآن ؟ أين هم في البحر ؟

كانت هناك ميزة وحدة لكل هذا هي أن الرجل نسوا  
 تماماً حديثهم السابق عن الغائم ، وقد فدرت أن  
لنبات اللوتس بعض الفوائد أحياها ..

وبعد أيام سمعت من يصبح من على الصلارى أنه يرى  
أرضًا من بعيد ، وتصاحر الرجال فرحاً وهم يتراصون  
على ظهر المركب يرمقون الأفق .. وخطر لها أنهم بلاء  
كالعادة .. لم تعد الأرض تُعد إلا بالمصابيح ، بينما البحر  
لا يحوى إلا خطرًا واحدًا رئيسيًا هو غضبة (نبتون) ..  
فلمَّا يتوقفون الخير من هذه الأرض بالذات ؟

لأنها عرفت أنهم يتذكرون هذه الأسوار ..

عرفت أنهم عرفوا لون التراب وشكل السماء  
وتضاريس الجبال ..

عرفت أنهم عرفوا ما غاب عنها ..

هذه هي ( طروادة ) .. ( اليوم ) الجميلة ..  
نهاية ملحمتها الخاصة ، والنقطة التي بدأ منها  
( أوليس ) ملحمته ..

\* \* \*

وماذا بعد هذا ؟

لو كان ( هوميروس ) بكمال قواه العقلية لساعدها  
ولاخبرها بما ينبغي عمله ، لكنه غائب ذاهل لا يعي  
ما يقول ، ويذكر أنه هو بصعوبة بالغة .. وقد وقفت  
على ظهر السفينة وصاحت في رجالها :

- « الآن يا رجال .. يمكننا أن .. »

صاحب ( يوريكلاوس ) في مرحلة :

- « نعم .. نعم .. يمكننا أن نمارس السلب والنهب  
كما تريده ! هذه هي ( طروادة ) العزيزة التي تركناها  
منذ ثلاثة أعوام .. لقد اعتدناها كدارنا ونعرف  
موضع كل حجر فيها .. »

وصاح رجل آخر :

- «إن نهب (طروادة) يشعرنا بالشباب وبين الأيام  
الحلوة قد عادت !»

صاحت في عدم فهم :

- «لكن الحرب قد انتهت وأنتم .....  
هنا سمعت الصوت الرتيب من خلفها يقول وهو  
يضغط زنبرك القلم :

- «كفى يا (بنيلوب) .. دورك ينتهي هنا ويبدأ دور  
الرجال .. إنهم في حاجة إلى بعض المرح .. لقد حان  
وقت اصرافنا ما دمت قد انتهت من ملحمتك الخاصة ..»

نظرت إلى المرشد الذي جاءها يمشي الهويني  
فوق سطح السفينة المتآكل ، وسألته :

- «(البنيلوبية) ؟ هل سيذكر (هوميروس) حرفاً  
واحداً منها ؟»

قال وهو يربت على كتف الشاعر الكثيف الذي يضرب  
الأرض بعصاه في توتر :

- «سيستعيد الذاكرة لكن بطريقته الخاصة .. قل لي  
يا أخ (هوميروس) .. من الذي قتل السيكلوب ؟»

فِي حِمَاسِ كَالْمُجَاذِبِ رَفِعٌ (هُومِيرُوسْ) عَقِيرَتُهُ  
وَصَاحُ :

- « مَنْ ؟ طَبِيعًا (أُودِيسيُوسْ) .. (أُودِيسيُوسْ)  
ابن (ليريوس) ملك (إيتاكا) .. المعروفة في السماوات  
بالدهاء والمكر ، وملك (نريوس) ذي الشعاف الساقمة .. »

- « هَلْ تَرَى ؟ »

صاحت في غيظ :

- « الْوَعْدُ ؟ بَعْدَ كُلِّ مَا رَأَيْتُهُ مِنْ عَذَابٍ ! »

- « هَذِهِ هِيَ ذَاكِرَةُ الشُّعْرَاءِ ، وَأَنْتَ تَعِيشُ فِي عَلْمِ  
صَنْعِهِ الرِّجَالُ ، لِهَذَا لَنْ يُذَكِّرْ (هُومِيرُوسْ) شَيْئًا عَنْ  
بَطْوَلَاتِ (بَنِيلُونْ) .. سَتَظْلَمُ هِيَ الْزَوْجَةُ الْمُخَلَّصَةُ الَّتِي  
تَغْزِلُ بِاتِّنَاطَارِ زَوْجَهَا الْبَطَلِ الْعَانِدِ .. وَلَكِنْ دُعَكُ مِنْ  
هَذَا .. لَقَدْ خَضَتْ مَغَامِرَةً لَا يَأسُ بِهَا .. قَلِيلاتُ مِنْ  
النِّسَاءِ مِنْ عَشَنِ الْإِلَيَاهَةِ وَالْأُونِيسَةِ مُثْلِكَ .. بَلْ إِنْ نِسَاءَ  
كَثِيرَاتٍ مَا زَلْنَ يَحْكُمُنَ بِمَجْرِدِ قَرَاءَةِ هَاتِينِ الْمَلْحَمَتَيْنِ .. »

- « وماذا عن (أوليس)؟ »

- « لن يتركه (فرجيل) و(دانتي) في حاله .. ولسوف يضعه الأخير في ملحمة أخيرة يحاول فيها استكشاف مضيق جبل طارق .. لكنه سيموت في هذه المرة .. وستكون آخر كلماته هي .... »

قالت وهي تنظر إلى أسوار (طروادة) :

- « اعملوا ألا تعيشوا كlapاب .. ولكن لكي تكتسبوا كل يوم معرفة جديدة .. »

\* \* \*

في القصة القادمة تعيش (عبير) مع (هتلر) الأيام الأخيرة لأنهيار الإمبراطورية النازية .. الحلفاء يدخلون (برلين) والحرائق في كل مكان ، لكنها تعيش التجربة بمنطق (فانتازيا) الذي يسمح بحدوث أي شيء بأية طريقة في أية لحظة ..

إنها قصة مخيفة كئيبة .. لكنها شائقة ممتعة ..

تمت بحمد الله .

# فالنار يا

## رِوَايَاتُ مُعَامِرَاتٍ مُمْتَعَةٍ الْأَصْرِيَّةُ مِنْ أَلْبُرِنِ الْخَيْرَالِ

### عودة المحارب

هنا كان صوت العواء يتعانى كثيباً مخيفاً ينذر بالشوم ، و كانه شيطان يذبح في سقر .. حتى للتنفس الموت كى لاتسمع هذا الصوت ثانية .. إلا او كان هذا هو صوت الموت نفسه ..



ودنا الهول القادم ، و راي الرجال المشهد المهيب الرهيب فتصايروا .. و تدافعوا .. ولم يصدقوا ما راوه .. كان الكابوس يتكون من شطرين .. على اليمين درى الاخت (شيللا) بارزة من كهفها و اساقها السستة تتلوي في تلمظ ، بينما على اليسار قرى العين التي لا تئى يغور هاؤها ، ثم يغور ..

د. احمد خالد توفيق

القصة القادمة  
آخر أيام الرايخ

العنوان في مصر ٢٠٠  
رحلة نادرة في الأدب الأمريكي  
لـ جون ستيوارت بولل لمعربة وتقدير

مطبوع

ساحة القرية